

፩፻፭፻፮ የኅጌት በኅንጻ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

የደ ስድስተኛ ዓመት ቁጥር ፩፭
አዲስ አበባ ሰነ ፕሮ ቃን ይሰጠው ዓም

ԱՆԴՐԻՔՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

26th Year No. 57
ADDIS ABABA 30th June, 2020

ክፍል አንድ መቍዴ ድንብ	PART ONE GENERAL
፩. አዋጅ ሰዕስ	1. Short Title
ይህ አዋጅ “የኤሌክትሻኒክ ትርጓሜና አዋጅ ቁጥር ፱፻፲፭፯/፱፻፲፲፮” ተብሎ ለመቀበ ይችላል::	This Proclamation may be cited as the “Electronic Transaction Proclamation No. 1205/2020”.
፪. ትርጓሜ	2. Definition
የቁል አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጣው ካልሆነ በስተቀር በዘመኑ አዋጅ ወሰጥ:-	In this Proclamation, unless the context requires otherwise,:;
፫/ “መልዕክት ተቀባይ” ማለት የመከል እንዲታረኝ ስራውያዎች መልዕክቱን እንዲቀበሉ በአመንጻዎች የተወሰኑ ሰው ነው::	1/ “addressee” means the person determined by the originator to receive the communication but does not include an intermediary;
፬/ “ዶጂን” በአንድ ምድብ የሚከተሉት የፋይዎች አካል አደራሻ መለያ ለም ነው::	2/ “Domain” means the part of a network address that identifies it as belonging to a particular domain.
፭/ “የከምፕዩተር ካድ” ማለት እንዲ የከምፕዩተር ሥርዓት ተግባሩን እንዲያከናወን ወይም የታሰበውን ወጪት እንዲያሳጥኝ የሚያስፈልጉት በቁል፡፡ በእድል ወይም በዘመኑ የሚገለው የመመሪያ ወይም የትልቅነው ስጠበቅ ነው::	3/ “computer Code” = a set of instructions or commands expressed in words, codes or schemes which are capable of causing a computer system to perform or achieve a particular task or result;
፮/ “ስርጃ ካድ” ማለት በጽሁፍ የተቀመጥ በስውለናብብ የሚችል ወደ ማሽን ተናበነት ያላተተዋረ የከምፕዩተር ካድ ወይም ጥርጋገዢ ማለት ነው::	4/ Source code is a computer code in the form of text used to express instructions at a high-level that is human readable and note yet converted to a machine readable format
፯/ “አብጀክት ካድ” ማለት ምንጻ ካድን በማብትናት ለመውሰድ እና አቀፍባሪ በመተቀም ወደማሽን ተናበነት ያተዋረ የከምፕዩተር ካድ ማለት ነው::	5/ Object code is a computer code which is the output from a compiler that has compiled said source code.
፱/ “አልትሮዝም” ማለት ለልተ ቁመር ሰሆን ለልተ ቁመር ማለት እንዲ ችግር ለመፍታት የምንከተለው ቅድሞተካተል ነው::	6/ Algorithm : A rule or procedure for solving a problem.
፲/ “ባለሥልጣን” ማለት የኢትዮጵያ ከመኔኩን ባለሥልጣን ነው::	7/ “Authority” means the Ethiopian Communication Authority;
፳/ “ከመኔኩን” ማለት የውሳኔ አቅራቢዎች አቅባቢዎች መያዎች ከኤሌክትሻኒክ ትርጓሜና ወጪ በተያያዘ የሚመስረጥው ወይም ለመሳኔ የሚመርመጥው ችግሮች፡ ማስጠንቀቃዎች፡ ቅድሞተካተል፡ ወይም መሰረ መልዕክቶች ዓይነት፡፡	8/ “communication” means any command, notice or request or similar messages including an offer and the acceptance of an offer that a person is required to make or chooses to make in connection with an electronic transaction;

- ይ/ "የተመዘገበ ንብረቱ አገልግሎቶች" ማለት የተመዘገበ መሰረታዊ ማቅረብ፣ ለተመዘገበ መርሆት የሚወለ ባብሪያ ማቅረብ፣ የተመዘገበ መርሆቶችን ተደራሽ ማደረግ፣ ተገልጻው በላይቶው የመዘረኛ ወይም የመተላለፈ ነጥቦች መከከል እንድርመሽን ማስተላለፍ፣ ይታ መተኞችን ማከማች ነው፡፡
- ጊ/ "የዳታ መልዕክት" ማለት በእለትርኩሉ፣ በማግኘታዊ፣ በአጥቃላ ወይም በላይ ተመሳሳይ መንገድ፣ የመነጨ፣ የተለከ፣ የደረሰ ወይም የተከማች እንድርመሽን ነው፡፡
- ጋ/ "እለትርኩሉ" ማለት ከተከናወል እንዲር የአለትርኩሉ፣ የማግኘታዊ፣ የአጥቃላ ወይም ለሌላ ተመሳሳይ አቅም ያለው የመጠቀማዊ መንገድ ነው፡፡
- ጌ/ "የአለትርኩሉ ጽዋድ" ማለት እንተርኩሉን ወይም ለሌላ የመረጃ መረጃን በመጠቀም የሚደረግ የሽያጭዎችና የአገልግሎቶች ባብሪያ ማስተላለፍ ነው፡፡
- ጋ/ "የአለትርኩሉ ጽዋድ ተግባርኩም እንቀሳቸው" ማለት በአለትርኩሉ ጽዋድ ሁለትና ከዚያ በላይ የሆነ ሰምቶች በረዳቶው የንግድ ሥራ ለማካኝነት እንዲቻለ ቅጽታ ተደራሽ የሆነ ድጋጌዎችን የሚያቀርብ፣ የሚያቀርቡ፣ እንድርመሽን የሚለቷል ለሌላ አገልግሎቶችን የሚሰጥ ድርጅት ነው፡፡
- ጌ/ "እለትርኩሉ ሰነድ" ማለት በአለትርኩሉ ቁርቃ ያለ ሰነድ፣ መዝገብ፣ እንድርመሽን፣ ከመጀከሽን ወይም ትራንስፖርትን ነው፡፡
- ጋ/ "እለትርኩሉ መልዕክት" ማለት በእለትርኩሉ መንገድ ወይም በላይቶው ተመሳሳይ ዘዴዎች እማካኝነት የመነጨ፣ የተለከ፣ የደረሰ ወይም የተከማች እንድርመሽን ነው፡፡

- 9/ "communication network services" means provision of connections, the operation of facilities for communication systems, the provision of access to communication systems, transmission or routing of data messages between or among points specified by a user and the processing and storage of data;
- 10/ "data message" means information generated, sent, received or stored by electronic, magnetic, optical or other similar means ;
- 11/ "electronic" means the technology of utilizing electrical, magnetic, optical, electromagnetic, or similar capacities regardless of the medium;
- 12/ "electronic commerce" means transaction of goods and services through the Internet or other information networks;
- 13/ "electronic commerce operator" means a person that engages in the business activities of selling commodities or providing services through the Internet or other information network;
- 14/ "electronic commerce platform operator" means legal entities who, in electronic commerce, provide two or multiple parties with online sites for business operations, match-making, information release and other services, for the latter to carry out trading activities independently;
- 15/ "electronic document" means document, record, information, communication or transaction in electronic form;
- 16/ "electronic message" means information and electronic document created, sent, received, or stored by electronic means or any other similar means;

17/ "ኤሌክትሮኒክ መዝገብ" ማለት በኤሌክትሮኒክ መንገድ የመነጨ፣ የተከማጥ፣ የደረሰ ወይም የተስራው የጽሁፍ ስነድ ወይም መዝገብ ነው፡

18/ "ኤሌክትሮኒክ ፊርማ" ማለት ከኤሌክትሮኒክ መልዕክት ዓር በተያያዘ ፊርማዎች ለመላየትና በኤሌክትሮኒክ መልዕክቱ ወሰጥ የተከተተው ሌጋፍርማዎችን በፊርማዎች የጽሁፍ ወይም ተቀባዩት ያገኘ መሆኑን ለማመልከት ተቃዋሚ ስያ የማዎቹ በኤሌክትሮኒክ መልዕክት ወሰጥ ያለ፡ በኤሌክትሮኒክ መልዕክቱ ስያ የተለጻል ወይም ከኤሌክትሮኒክ መልዕክቱ ዓር ምክንያቶች በሆነ አካልን የተቆሏች በኤሌክትሮኒክ መልክ ያለ እንጋፍርማዎችን ነው፡

19/ "ኤሌክትሮኒክ ትራንስፋክሽን" ማለት ትንቀሳቸሽ ለላከንና ለለምና መሰል መማርያምዎችን ለመምር በከምርመተር በታዘዣ የእንጋፍርማዎችን መረጃ ሁኔታን ማከናወን ስህን፡ የኤሌክትሮኒክ ትራንስፋክሽን የኤሌክትሮኒክ የመንግሥት አገልግሎቶች ይጠየሶል፡

20/ "ኤት ኢት ደመዴን ሰም በታ" ማለት በአዲስአበባ 3166-1 ዓለምአቀፍ ደረጃዎች በተደረገው የሚደረግ መመሪት የእንተርኩት ሥርዓት ከፍተኛ ደረጃ በሆነው የቀለሁለት ፈቃድ ከፍተኛ መመሪት ለእተሞኑያ ተለይቶ የተስጠ የድት ኢት የአገር መለያ ከፍተኛ ደረጃ ደመዴን ነው፡

21/ "እንጋፍርማዎች" ማለት ዓሁኑን፡ መልዕክትን፡ የታኑ፡ ደምጽኑ፡ የፊት ቅትኑ፡ ሲዳምኑ፡ የሚከተሉት ትርጋጋሚዎችን፡ አብቃኑት ከድንና ሰርዞ ከፍት ይጠየሶል፡

22/ "የእንጋፍርማዎች ሥርዓት" ማለት እንጋፍርማዎች የሚያመኅው፣ የሚልከየሚችበል፣ የሚያከማጥ፣ ወይም በለላ መንገድ የሚተካትን ሥርዓት ነው፡

23/ "የመስል አገልግሎት" ማለት አገልግሎት ስው በመዕከል የኤሌክትሮኒክ መልዕክትን የሚልከ፣ የሚችበል፣ የሚያከማጥ፣ ወይም ከኤሌክትሮኒክ መልዕክት ዓር ተያያዘነት ያለው ለለምና አገልግሎቶችን የሚያቀርብ ስው ነው፡

- 17/ “electronic record” means a written document, or other record generated, stored, received, or communicated by electronic means;
- 18/ “electronic signature” means information in electronic form in, affixed to or logically associated with, an electronic message, which may be used to identify the signatory in relation to the data message and to indicate the signatory’s approval of the information contained in the data message;
- 19/ “electronic transaction” means the conducting of businesses over computer mediated networks including mobile phones and other devices, and shall include, but is not limited to, electronic commerce and electronic government services;
- 20/ ".et domain name space" means .et Country Code Top Level Domain which is the top level of the Internet domain name system assigned according to the two-letter codes in the International Standard ISO 3166-1 to Ethiopia;
- 21/ “information” shall include text, message, data, voice, sound, database, video, signals, software, computer programs, including object codes and source codes;
- 22/ “information system” means a system for generating, sending, receiving, storing or otherwise processing information;
- 23/ “intermediary” means a person, who, on behalf of another person, sends, receives or stores such an electronic message or provides other services with respect to that electronic message;

ጀ/ "መከላለች" ተግባርው አንቀጽ ምለት በኢትዮጵያውን ቤት ተግባርው አማካይነት ማቀበታን የሚሰጠው ወይም አገልግሎቶችን የሚያቀርብ የኢትዮጵያውን ቤት አንቀጽዎችን በተለያየ ማቆቂው አደራሻ የሚይሱ ድርጅት ነው፡፡

ጀ/ "ማኅበር" ወይም "ማኅበር" ምለት እንዳቀደም ተከተሉ የኢትዮጵያውን ቤት ማኅበር ወይም ማኅበር ነው፡፡

ጀ/ "አመንጻዬ" ምለት በረሰ ወይም በወከል እማካይነት የኢትዮጵያውን መልዕክት የለሁ ወይም እንዳግባቡ ከማካማች፣ በፈት ያመንጻዬ ሰም፣ በኢትዮጵያውን መልዕክቱ በረያ ያለ የመሳል አገልግሎቶችን አይጠቀምርም፡፡

ጀ/ "ምዝገባ" ምለት የደመዱን ስም ምዝገባ አገልግሎት አቅራቢዎችንና የደመዱን ስምዎችን የሚመለከቱ፣ ለለዕች እንደርሱዎችን ለማካማችና መልቦ ሥራ ለይ ለማዋል የሚያስተኞል ሥርዓት ነው፡፡

ጀ/ "የድህንነት ሥርዓት" ምለት

v) የኢትዮጵያውን መልዕክት ወይም የኢትዮጵያውን ፊርማ የአንድ የተወስኑ ሰው መሆኑን ማረጋገጥ፡ ወይም

ለ) የኢትዮጵያውን መልዕክቶች ሰነዶች ያዘጋጀው ወይም ከዚያቸው ለይ የሚታረው ባድሌቶችና ለመጠዢ አላማዎች እና ከድቻ በመጠቀም፣ ቅጂዎችን ወይም ቁጥርዎችን በመለያት፣ የመመስጠረዥ ወይም የታወቂ ባድለቶችና መሰራ መሰራቶችን በመጠቀም የመልዕክቶችን ተከከለኛነት የሚያረጋግጣ ሥርዓት ነው፡፡

ጀ/ "ፊርማ" ምለት የፊርማ መኖርሱ ይታ የዚህ እና በረሰ ወይም ለለዕች ሰው ወከል የሚመሱ ሰው ነው፡፡

ብ) "ሰው" ምለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በአገኘ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው፡፡

ጀ/ "ማንኛውም ሰውንድ ይታ የተገለጠው ድንጋጌ የሰውንም ይጠየሙለ፡፡

24/ "intra-platform operator" means an entity which aggregates electronic commerce operators that sell commodities or provide services through an electronic commerce platform in different categories;

25/ "Ministry" or "Minister" means the Ministry or the Minister of Innovation and Technology; respectively;

26/ "originator" means a person by whom, or on whose behalf, the electronic message has been sent or generated prior to storage, if any, but it does not include a person acting as an intermediary with respect to that electronic message;

27/ "registry" means a system for registering domain name registration service providers, and for storing and retrieving other information relating to domain names;

28/ "security procedure" means a procedure for the purpose of :

a) verifying that an electronic message or electronic signature is that of a specific person; or

b) detecting an error or alteration in the communication, content or storage of an electronic message from a specific period of time, which requires the use of algorithms or codes, identifying words or numbers, encryption or known procedures and similar devices for originality of messages;

29/ "signatory" means a person who holds signature creation data and who acts either on his own behalf or on behalf of the person he represents;

30/ "person" means a physical or legal person;

31/ Any expression in the masculine gender includes the feminine.

፩. የአዋጅ የተፈጻሚነት መስን

፪/ ይህ አዋጅ፡-

ሀ) ለአሁን አገልግሎት የመሰጣቸው ለማንኛ
ጥቅምር ባለቤቶች የደረሰራል እና የከላል
መንግሥታቸው እና አበባ እና የድራሻው
ከተሞች አስተካድር ተቋማት ላይ እና
እንዲሆንም

ለ) በኤሌክትሮኒክ ጽግድ፣ በኤሌክትሮኒክ
የመንግሥታቸው አገልግሎት፣ በኤሌክትሮኒክ
መልዕክቶች፣ በጽት አሉ፣ የዶሙኬን ስም
አስተካድር፣ እና በሌሎች ተሟማቸው
ገዳያቶች ላይ፤

ተፈጻሚ ነው፡-

ጀ/ በዚህ አንቀጽ ጽዑስ አንቀጽ (፫) የተፈጻሚው እንደተጠበቀ ሆኖ ይህ አዋጅ፡-

ሀ) የብቻና ፍቃድ መጥሪ ክገልፅ ሁኔታ የር
ከተማመክ ጥያቶች፤

ለ) ከነፃዬ መሰጣቸው፣ ከነፃዬ ደርሞች፣ ከፃዬን
ከመሽር፣ እና ከውርስ አፈጻጸም የር
በተማመክ ጥያቶች፤

ሐ) ከፍርድ በት ቴልሱዎች፣ መጥረያዎች፤
የብርሃን የመሆኑ ቴልሱዎች እና ለለዕ
መሰል ወሰናዎች፤

መ) የማይናቀሳቸው ጽብረትን ከማስተላለፍ
የር በተማመክ ጥያቶች፤ እና

ሙ) ከህጻዊ የውክልና ጥያቶች፤
የር በተያያዘ ዓሁናን ወይም የእና ፍርማን
እንደ ግዢዎች በማመሰክ ማናቸውም ሲትኝ ላይ
ተፈጻሚ እይምንም፤

፪. የኤሌክትሮኒክ ተረጋግጧትን አስተካድ አለመሆኑ

ማንኛውም ለው ፍቃድናንተን አስከላልበ ድረሰ
በማንኛውም የንግድ አንቀሳቸው ወይም ከመንግሥታቸው
ተቋማት የር ባለው ግኝናንተ የኤሌክትሮኒክ
መልዕክትን እንዲጠቀም፤ እንዲያቀርብ ወይም
እንዲቀበል እይጋደድም፤

3. Scope of Application

1/ This Proclamation shall apply:

- a) on institutions of the Federal and Regional Governments, and the City Administration of Addis Ababa and Diredawa which have the power and function to provide services to the public, and
- b) electronic commerce, electronic government service, electronic messages, <.et> domain name administration and related subjects.

2/ Without prejudice to Sub-Article (1) of this Article this Proclamation shall not apply to any law requiring writing or signatures for the following matters:

- a) transactions and matters related to personal status such as marriage and divorce;
- b) transactions related to the making, execution or revocation of a will or testamentary instrument;
- c) court procedures, judicial summons, search orders, arrest orders and judicial decrees;
- d) transactions related to the transfer of any interest in immovable property; and
- e) the creation, performance or enforcement of power of attorney.

4. Use not Mandatory

Nothing shall make it mandatory for a person to use, provide or accept any electronic message in any commercial transaction or dealings with government bodies unless the person consents to the using, providing or accepting of the electronic message.

፩. የተቋማጭ ተቋሞች ታስፊነቶና ተግባር

፩/ መሬት የሚከተሉ የዚህ አዋጅ ያፈጻሚል፡የሰራተኞች፡ ለአዋጅ ተፈጻሚነት ለለው መንግሥታዊ እና የግል ተቋሞችን ያስተጣበል፡ ይመራል፡

፪/ በዚህ አንቀጽ ጽዜ አንቀጽ (፩) ሥር የተደረገበት ተግባሮችን እና ታስፊነቶችን ለመፈጸም መሬት ይችላል፡

ሀ) የኢትዮጵያ ተክኖሎጂ የብቻት ደረጃዎችን፡

ለ) የኤሌክትሮኒክ መልዕክት ከመ-ኩብዎችን፡

ሐ) የመካል አገልግሎት የተጠያቄነት ግዢዎች፡

መ) የሽያጭ መብት ጥብቃት፡

ወ) የኤሌክትሮኒክ የመንግሥት አገልግሎቶች፡

ጋ) የፌዴራል የኤሌክትሮኒክ የስትት መዝገቦች፡

ጌ) የኤሌክትሮኒክ መልዕክት አመራር እና አጠብበቅ፡

ጌ) የታኑ ወደ ከምርመጥር የሚሰጣቸው የኤሌክትሮኒክ መልዕክትን የሚረጋገጠ ዘዴዎችን፡ እንደሁዚም

፪) እንዳሰራተኞች፡ በየገዢው በጣምዎት ለለው ጉዳዮች በረጋግጣት፡

መመርያዎችን ያወጣል፡

፫/ የኢትዮጵያ የቴክኖሎጂ ትንተና ባለሙስዎን በዚህ አዋጅ በዚህ አዋጅ መዋረት በጣምዎት ዘዴዎችና ለለው ስትት መዋረት የሱት አጭ የሱማይናን ስም በታኑ የመምራትና የማስተዳደር ሆኖ መግኘት ተግባር ተሰጥቶታል፡

፪. የብርሃን የፌዴራል አካል ከውጭነት መቆቻዎች

፩/ በዚህ አዋጅ የብርሃን የፌዴራል አካል ከውጭነት መቆቻዎች በት ተቋቋሚል፡

ጀ. Regulatory Authorities and their Powers and Functions

- 1/ The Ministry shall execute, and cause to be executed this Proclamation; it shall also coordinate and lead government and private entities for the implementation of this Proclamation.
- 2/ In performing the powers and functions stipulated under Sub-Article (1) of this Article, the Ministry shall in particular issue directives on the following:
 - a) information technology standards;
 - b) communication of electronic messages;
 - c) limitations on the liabilities of intermediaries;
 - d) consumer protection;
 - e) electronic government services;
 - f) federal electronic register of laws;
 - g) management and maintenance of the electronic message;
 - h) methods relating to data entry and verification of the electronic message; and
 - i) any other matters as may be required from time to time.

3/ Ethiopian Communication Authority shall have the powers and functions, as per the pertinent parts of this Proclamation, regulations thereto, and any other law, to administer and manage the <.et> domain name space.

ጀ. Establishment of the National Digital Economy Council

- 1/ The National Digital Economy Council is hereby established by this Proclamation.

- ፩/ የምክር በተ· አባላት ማረጃዎችናን መምሪያ
በመቅረብ ማረጃዎችና ይሰጣል፡ ቁጥራውም
እንዲስፈልገኝ፣ ይመስል፡፡
- ፪/ የምክር በተ· ሰብዳቤ በመቅረብ ማረጃዎችና
የሰጣል፡ ማረጃዎችና የምክር በተኑን ዘመኑ
በት በመስጠት ያደረግል፡፡
- ፫/ ክውንስለ· የኤሌክትሮኒክ ጥብዳት እና
የኤሌክትሮኒክ የመንግሥት አገልግሎቶችን
መምሪያ በጽሑፍታል እኩዎች በረዳ
የመንግሥትን የማማክር ማረጋለሁ፡፡
- ፬/ ክውንስለ· አገባብነት ክሳታቸው
የመንግሥት ተቋማት የተመማጠ የሥራ
በድርጅቱ ለያቀቀው ይችላል፡፡

ክፍል ሆኖታ

የኤሌክትሮኒክ መልዕክቶች

ንዑስ ክፍል አንድ

አጠቃላይ መሰራተኞች

፩. አጠቃላይ መሰራተኞች

- ፩/ አንድርመሟሽን በኤሌክትሮኒክ መልዕክት ይዘት
መቅረቡ አጠቃላይ መሰራተኞች እንዲያደርግው
አያደርግም፡፡
- ፪/ አንድርመሟሽን በኤሌክትሮኒክ መልዕክት ውስጥ
ተካቶ አለመቅረብና አጠቃላይ መሰራተኞች
እንዲያደርግ የደረሰው በዚህ መልዕክት ውስጥ
መጠቀብ አንድርመሟሽን ለተገኘለት ሰው-
ተደራሽ መሆኑን የሚችል ከሆነ አጠቃላይ መሰራተኞች
እንዲያደርግው አያደርግም፡፡

፪. ድጋፍ

ማንኛውም አንድርመሟሽን በፊሱና እንዲቀርብ
በአገልግሎት ማረጃዎችና የኤሌክትሮኒክ
በኤሌክትሮኒክ መልካ ከቀረብ ወይም ክተሞው፡
ተደራሽ ከሆነ እና በቀጣይ ለማመልከራያነት
መዋል የሚችል ከሆነ የአንድርመሟሽንን እቅራረብ
እስመልካቶ የተመዋወው ቁጥር ሆኖታ እና
ተጠኗ ይቆጠሩል፡፡

- 2/ Members of the Council including the Minister shall be appointed by the Prime Minister and their number shall be determined as necessary
- 3/ The chair of the Council shall be assigned by the Prime minister; The ministry shall organize the office of the council..
- 4/ The Council shall advise the government on, including electronic commerce and electronic government service, the Digital Economy.
- 5/ The Council may establish different working groups with members drawn from relevant government institutions.

PART TWO

ELECTRONIC MESSAGES

SUB-SECTION ONE

LEGAL REQUIREMENTS

7. Legal Outcome

- 1/ Information shall not be denied legal effect solely on the ground that it is in the form of an electronic message.
- 2/ Information shall not be denied legal effect solely on the grounds that it is not contained in the electronic message that gives rise to such legal effect, but is merely referred to in that electronic message, provided that the information being referred to is accessible to the person against whom the referred information might be used.

8. Writing

Where the law requires information to be in writing, that requirement is met by an electronic message if the information contained therein is rendered or made available in an electronic form; is accessible; and is capable of being retained for subsequent references.

፪. ፊርማ

፩/ ማንኛውም ሰነድ ፊርማ እንዲያርፍበት በስጻ
ግራጭ ከተማለ እና የተችው ፊርማ ተቀባይነት
እንዲለው ስት ካልገለጽ በእሌክትሮኒክስ
የቅረብው ፊርማ በስጻ የተመቀበው ቁልጻ
ሁኔታ እንደተሟል የሚያመራው::

፪) የግለሰቦን ማንኛት ለመለያት እና
በእሌክትሮኒክስ መልዕክቱ ወ-ሰጥ
የተከተተው እንደርሱንን በግለሰቦ
የቆዳው መሆኑን የሚያመሳከት በዚ ጥቅም
አይ ክዋል እና

፫) በደው ሰምምነትን ማይምር ያሉ ለለም
ሁኔታውንን ቃሚት ወ-ሰጥ በማሳሳይት
የእሌክትሮኒክስ መልዕክቱ ለመጨመሩት
ወይም ለተሰራመበት ዓላማ አስተማማቸና
ተስማማና ሆኖ ክዋል::

፪፩ ነው::

፪/ የእሌክትሮኒክስ ፊርማ እስተማማቸና ነው
የሚገለው::

፫) ጥቅም አይ በዋለበት እንዲብል
የእሌክትሮኒክስ ፊርማ መቀመራያ በዚውች
ከለሎች ለማች ጋር ለይሆን ክፊርማው
ጋር የተችሏነ ክዋል::

፬) ፊርማው በማረጋገጫበት ወቅት
የእሌክትሮኒክስ ፊርማ መቀመራያ በዚውች
በለሳ በማንኛውም ሰው ሆኖ ለይሆን
በረሳ በፊርማው ቁጥጥር ሆኖ የገበሩ
እና ክዋልና ክሰራልን ተገኘው ነገ ሆኖ
የተፈረሙ ክዋል::

፭) የእሌክትሮኒክስ ፊርማው ከተፈረሙ በንግ
የተፈረግ ማንኛውም ለመ-ጥ ወይም
ማንኛው በቀልበ ለፈጸመበት የሚችል ክዋል::

፪፪ ነው::

፮/ በዚህ እንቀጽ ጊዜ እንቀጽ (፩) የተፈኗገነው
በጥርጋው የእንደገን ሰው የእሌክትሮኒክስ ፊርማን
ትከከለኛነት ወይም ተከከለኛ አለመሆን
በማንኛውም አጋጣም መጋገድ ማረጋገጥ ይችላል::

፯/ በማንኛውም የእሌክትሮኒክስ ተራንካክሽን
ፊርማን አስመልካቸ በዚህ እዋጅ በልተችሏነ
ተካሂች የእሌክትሮኒክስ ፊርማ እዋጅ ተፈጻሚ
ይሆናል::

፯. Signature

1/ Where the signature of a person is required by law and such law does not specify the type of signature, that requirement in relation to an electronic message is met only if:

a) a method is used to identify that person and to indicate that person's approval of the information contained in the electronic message; and

b) that method is as reliable as was appropriate for the purpose for which the electronic message was generated or communicated, in the light of all the circumstances, including any relevant agreement.

2/ An electronic signature shall be considered reliable if:

a) the means of creating the electronic signature is, within the context in which it is used, linked to the signatory and not any other person;

b) the means of creating the electronic signature was, at the time of signing, under the control of the signatory and not any other person and was done without duress and undue influence; and

c) any alteration made to the electronic signature after signing is detectable.

3/ Sub-Article (2) of this Article does not limit the right of a person to prove the authenticity of an electronic signature in any other lawful way;

4/ The Electronic Signature Proclamation shall apply to any signature in any electronic transaction which is not covered by this Proclamation.

፩. ማህተም

አግ በስኬድ ገይ ማሳተም እንዲያርጓል የደንብ
ከባለ ሰነዶች በእሌክትሮኒክ መልዕክት ቁርጓ
ከዋረሰና በእሌክትሮኒክ ፊርማ መሠረት የዲጀታል
ፊርማ ክራይበት በአግ የተቀመጥው ቁድመ ሆኖታ
እንደተሟላ ይቀመጥል::

፲፭፻፯

አግ በስኬድር ገይ የእማምና ፕሮፎር ፊርማ እንዲያደርግ
ግዢው ከሚለ ሰነዶች በእሌክትሮኒክ መልዕክት
ቅርጫ ከቀረበ እና በዚህ አዋጅ እንቀጽ ሆኖ
የተቀመጥው መሠራር የሚያጠሩ የምሳከር
የእሌክትሮኒክ ፊርማ ክረዳበት በላይ የተቀመጥው
ቅርጫው ሆኔታ እንደተማገኘ ይቀመሩል::

16. ΦΙ ΦΙ

፩/ አገልግሎት በየመጀመሪያ የሚከተሉ ቁጥር ፪፭ እንዲቀርብ
ወይም ደንዳቸውን ውስጥ ካላለ፡

- ሀ) ከ‘ኬርማ’ና የመጠረቻዎን ቅርጽ ይዘ
በአለትኩርናኩ መልከት ወይም በሌላ
መልከት ለመጀመሪያ ገዢ ከመነጨበት
ገዢ እንሰቶ ያለመቀሩናን የሚያሳይ
እስተማማኝ ወሰትና ክል፡ እና

ለ) ከ‘ኬርማ’ና በማንኛውም በተፈለጉ ገዢ
ጥቅም ላይ ከማዋል እኩያ ተደረገኝ
የማግበብ ከሆኑ፡

የኢትዮ-ፖ.ሪ.ስ መልዕክት፣ የህን ቁጥር-ወጪ
እንዳማን ይችላል::

፩/ የዘመን አንቀጽ ၃၀-၊ አንቀጽ (፩) ፊልል ተራ
(၅) ድንጋጌ የኤሌክትሮኒክስ መልዕክት
የኤተምሪያ መሆኑን የሚመዘገበ—

- v) ከኢትዮጵያን ከመሸከተኝና ከምትትና
ማሳየት ወር በተደረገው ከሚጠቧሙና ወይም
ከሚመነው ለመተዋዱ ወጪ እንደርጊዜኝና
ምለዳና ያልተለወጥ ሆኖ መቆየቱን
በማግኘዘበ፡

ለ) እንደርጊዜኝና የመነጨበት ዓላማን
በመመልከት፡ እና

ሐ) ለሎቶ እግባብነት ያላቸው ሁኔታዎችና
ግምት ወሰጥ በማስቀቅ ነው፡፡

10. Seal

Where a law requires a seal to be affixed to a document, the requirement of the law is fulfilled, if the document is in the form of an electronic message, by a digital signature as provided under the Electronic Signature Proclamation.

11. Witness

Where a law requires the signature of a witness on a document, the requirement of the law is fulfilled, if the document is in the form of an electronic message, by an electronic signature of the witness that complies with the requirements of Article 9 of this Proclamation.

12. Original Copy

- 1/ Where a law requires information to be presented or retained in its original form, that requirement is met by an electronic message if:
 - a) there exists a reliable assurance as to the integrity of the information from the time when it was first generated in its final form, as an electronic message or otherwise; and
 - b) if the information can be accessible and intelligible so as to be usable at any time as may be required.
 - 2/ For the purposes of Sub-Article (1) paragraph (a) of this Article, integrity must be assessed:
 - a) by considering whether the information has remained complete and unaltered, except for the addition of any endorsement and any change which arises in the normal course of communication, storage and display;
 - b) in the light of the purpose for which the information was generated; and
 - c) having regard to all other relevant circumstances

፩፻. ተቀባይነት እና የሚሰራቸው ከብድሩ

- ፩/ የእለትናይኑት መልዕክቶች በማንኛውም የእግዥ
ሂደቶች ተቀባይነት አለው፡ እንዲ ማስረጃዎች
ያገለግለለ፡፡

፪/ የእለትናይኑት መልዕክቱ የማስረጃ ክብደት
ልመዘን፡-

፫) የእለትናይኑት መልዕክቱ የመንጠበዱት፡
የተከማቸበት ወይም የተሰራጠበት አገባብ
አስተማማጀነት፡

፬) የእለትናይኑት መልዕክቱ ይዘት ስያቀር
የቆየበት መንገድ አስተማማጀነት፡

፭) የመልዕክቱ እመንጠ ተለይቶ የታወቂበት፡
መንገድ፡ እና

፮) ቅርቡ በት አገባብነት አለው በለው
የሚያስቀምጥቶች ሌሎች እውነታዎች፡
ግዢት ውስጥ ይገባለ፡፡

10. ማለቁመጥ

- ፩/ በአግኘት ሰነድች፡ መልዕክቶች እና አንድርመሸሽን
እንዲያመው የደንብ ከሚለ በአግኘት የተቀመጫው
ቁድመ ሆኑታ እንደተማለ የሚችሉበት የሚችሉበት፡-

ሀ) አኤሌከተርኩስ መልዕክት ውስጥ የሚገኘ
አንድርመሸሽን ተደረሰኝ እና በቀጣይ
ለማመሳሳይነት መዋል የሚችል ከሆኑ፡

ለ) አኤሌከተርኩስ መልዕክቱ በተቀረጋበት፤
በተሳካበት፤ በደረሰበት፤ ገዢ በመስቀል
የነበረውን ይዘት መብቂ ካቆየ ወይም
የመልዕክቱ ይዘት ያልተለመው መሆኑን
ማሳያት የሚችል ከሆኑ፤ እና

ሐ) የኤሌከተርኩስ መልዕክቱ ለእና ተቀባይነት፤
የተሳካበትን ወይም የደረሰበትን ቅጽና
ስምትን ማወቅ የሚያስቀል ከሆኑ ነው፡-

፪/ በዚህ አንቀጽ ጊዜ እናወዬ (፩) በተደንገገ-
ቁድመ ሆኑታዎች ዘርፍ ለሰተኛ ወገኖች
የሚሰጥችው እንደግለጻች እና በቀ-
ቃቃውሮች፡፡

13. Admissibility and Evidential Weight

- 1/ In any legal proceedings, electronic messages shall be accepted and is admissible as evidence.
 - 2/ In assessing the evidential weight of an electronic message, regard shall be placed on:
 - a) the reliability of the manner in which the electronic message was generated, stored or communicated;
 - b) the reliability of the manner in which the integrity of the electronic message was maintained;
 - c) the manner in which its originator was identified; and
 - d) any other relevant fact the court may consider relevant.

14. Retention

- 1/ Where a law requires that documents, messages and information be retained, that requirement shall be satisfied by an electronic message provided that if the following conditions are met:
 - a) the information contained in the electronic message is accessible and is capable of retention for subsequent reference;
 - b) is retained in the format in which it was generated, sent, received, or in the format that can demonstrate that the contents were not altered; and
 - c) if the origin and receiver of the electronic message, and the date and time when it was sent or received can be determined.
 - 2/ The requirements referred to in Sub-Article (1) of this Article are satisfied by using the services of a third party.

- ፩/ አካን መረጃዎችን ማስከላል የደረሰት ሰነድዎች
መረጃዎች ለተመስኑ ባጠቃላይ እንዲያቀር
የሚለው ግዢው በንዕስ አንቀጽ (፩) እና (፪)
በተመቀባሪ ሰነድዎች፣ መዝግቦችና እንደርሱችን
እኔ ተፈጻሚ ነው::
- ፪/ በንዕስ አንቀጽ (፩) እና (፪) መመረጃ ሰነድዎች
መልዕክቶች ወይም እንደርሱችና እንዲያቀር
የተማለው ግዢው መልዕክቶችን ለመለከት ወይም
ለመቀበል ስላለ በቋጥ ተቀም እኔ በዋል
መልዕክቶች ሲሆን እንደ ተፈጻሚ አይሁንም::

፪፫. ቅጽ እና አዋጅ

- ፩/ በአካን ሰነድ ከኩንድ በገዢ በሆነ ቅጽዎች
መቀመጥ፣ መቅረብ፣ መለከት ወይም መሰጠት
እለባቸው፣ በማለት ከድንግ፣ ሰነድ
በኢትዮጵያና መልዕክት ከተቀመጧ፣ ክፍል፣
ከተተለ ወይም ከተሰጠ በአካን የተቀመጧው
ቅድመ ሁኔታ እንዲታረ የሚሰራል::
- ፪/ በአካን ሰነድ በታዘዣው አዋጅ እንዲቀርቡ
ከድንግ፣ የኢትዮጵያና መልዕክት የሆነ ሰነድ
በአካን የተደንገገውን ቅድመ ሁኔታ እንዲታረ
የሚሰራው የኢትዮጵያና መልዕክቱ::
- ሀ) ከታዘዣው ቅርጫ ዘር ተመሳሳይ ወይም
በአሁንናው ተመሳሳይ በሆነ መልከት
ርሱማት የተደረገት ከሆነ::
- ለ) በቀጣይ ለማመሳከራቸኗት መዋል
እንዲታረ ተደረሰኝና ሌሎብ የሚታረ፣
እና
- ሐ) ሌሎብ ዘር ለቀመጥ የሚታረ ከሆነ
ነው::

፪፬. ከፍያ እና ይረሰኝ

- ፩/ ከፍያ እንዲፈጸም የሚጠይቷ ትርጉምነት
ከፍይው በኢትዮጵያና መንገድ ከተፈሙና
አገባበት የለው የመንግሥት ተቋም
ይሰጣመጥቸው ለለዕች ቅድመ ሁኔታውና
ከተማረለ በአካን የተቀመጧው ቅድመ ሁኔታ
እንዲታረ የሚሰራል:: እገባበት የለው
የመንግሥት ተቋም የኢትዮጵያ መመራያ
ያወጣል::
- ፪/ አካን የከፍያ ይረሰኝ እንዲሰጥ ግዢው የሚጥል
ከሆነ በአካን የተቀመጧው ግዢው እንደ ተማሪ
የሚቆጠረው::

3/ A document, record or information referred to in Sub-Articles (1) and (2) shall be kept in electronic form for at least the number of years a corresponding paper based document is required by law to be retained.

4/ The obligation to retain documents, messages or information in accordance with the provisions of Sub-Articles (1) and (2) of this Article shall not apply to any document the sole purpose of which is to enable the message to be sent or received.

፪፭. Copy and Prescribed Form

- 1/ Where a law requires any document to be retained, served, sent or delivered in more than one copy, the requirement of the law is fulfilled, if the document is in the form of an electronic message, by retention, service, sending or delivery of the document in one copy.
- 2/ Where a law requires any document to be in a prescribed form, the requirement of the law is fulfilled by a document in the form of an electronic message if the electronic message is:
- a) formatted in the same or substantially the same way as the prescribed form;
 - b) accessible and intelligible so as to be usable for subsequent reference; and
 - c) capable of being retained by the other person.

፪፮. Payment and Receipt

- 1/ Where a transaction requires any payment to be made, the requirement of the law is fulfilled if the payment is made by an electronic means and complies with any condition imposed by the relevant government body. The relevant government body may issue implementing directive.
- 2/ Where a law requires the issuance of any receipt of payment, the requirement of the law is fulfilled if:

- ሀ) ደረሰኑ በኤሌክትሮኒክ መልዕክት ፖርጓ
የተዘጋጀ፡
- ለ) የኤሌክትሮኒክ መልዕክት የመረጃ ደረሰኑ
ይዘትና የሚያጠል፡ እንደሆዎም
- ሐ) የኤሌክትሮኒክ መልዕክት በቀጣይ
ለማመሳከራየት መዋል እንዳታል
ተደረገና ለእበባ የሚችል፡

ከዚህ ነው::

፪፭. ስለመልሬት

ከዚህ ስለመልሬት የዚህ በተያያዘ ተዋዋይ ወገኖች
ከዚህ በተቋራኑ ካላተስማሙ በስተቀር፡ የዚህ
አቅራረብ፣ የዚህ አቀባበል፣ የዚህ አቅራረብ ቁር
መሆኑ፣ የዚህ አቀባበል ቁር መሆኑ፣ ወይም ለለቻ
የመረጃ ለመመጣች በመለሰ ወይም በከራል
በኤሌክትሮኒክ መንገድ ለገለዥ ይችላል::

፪፮. አነስተኛ በኤሌክትሮኒክ መንገድ ማተም

አንቀጽ አንዳታታው ግዢታ ከተማለ እና በኤሌክትሮኒክ
መንገድ ከታታው በአንቀጽ የተቀመጠው ቁልጫ ህንጻ
እንደተሟል ይቆጠራል::

፩-ስ ክፍል ሁለት

የኤሌክትሮኒክ መልዕክት ከመሆኑን

፪፯. የኤሌክትሮኒክ መልዕክት ምንም

፩/ የኤሌክትሮኒክ መልዕክት፡-

- ሀ) በራሳ በአመንጠው፡
- ለ) አመንጠውን እንዲወከል ለልማት
በተሰጠው ስው፣ ወይም
- ሐ) የአውቶማቴክ ለሥርዓቱ ተደግሏል
በተደረገው መመራት እለመመራቱ
ካልተረጋገጠ በስተቀር፡ መልዕክት በራሳ
ንዑስ እንዲልከት ተደርጓ ተደግሏል
በተደረገው የአውቶማቴክ ለሥርዓቱ
እማካይነት የኤሌክትሮኒክ መልዕክት
በራሳ በአመንጠው ወይም በተወካይ
እማካይነት፡

የተገኘ ከዚህ የአመንጠው ነው ተብሎ
ይመስክል::

- a) the receipt is in the form of an electronic message;
- b) the electronic message fulfills all the elements of a paper-based receipt; and
- c) the electronic message is accessible and intelligible so as to be usable for subsequent reference.

17. Formation of Contracts

In the context of contract formation, unless otherwise agreed by the parties, an offer, the acceptance of an offer, the revocation of an offer, the revocation of an acceptance, or any related communication may be wholly or partly expressed by means of electronic message.

18. Electronic Publication of Laws

Where the law requires that a law shall be published, the requirement of the law is fulfilled if it is published electronically.

SUB-SECTION TWO

COMMUNICATION OF ELECTRONIC

MESSAGES

19. Origin of Electronic Message

- 1/ An electronic message shall be attributable to the originator where:
- a) it is sent by the originator personally;
 - b) it is sent by a person who is authorized to represent the originator; or
 - c) the electronic message is sent through an automatic system programmed by the originator or its representative unless it is proved that the automatic system did not properly execute such programming.

<p>፩/ የእለት-ርኩኑ መልዕክት ተቀባዩ መልዕክቱ: የተገኘው ከእመንጠቃው ነው በለም ግምት የሚውሉው፡-</p> <p>ሀ) መልዕክቱ: ከእጋድጋሚነት እመንጠቃው የተገኘው መሆኑን ለይቶ ለማውቅ የሚያስተካላ ለምጥናት የተደረሰበት አመራር ተቁም ገዢ ከዋሌ፣ ወይም</p> <p>ለ) መልዕክቱ: ከእመንጠቃው ወይም ከወከል ጋር ያለው ግንኝነት፣ እመንጠቃው የሚልከቶው፡ መልዕክቶች የእርስ እንዲሆነ የሚያሳይ በዚወችን እንዲያገኘ የተመታወችለት ስዎ ከፈጸማዊው ተግባርና የመጣ ከሆነ ነው፡-</p> <p>፪/ በዘመኑ እንቀጽ ፳-ብ እንቀጽ (፩) የተመቀሰው ቢኖርም፣ ከለለም ማኝነያቶች ባሻገር፡-</p> <p>ሀ) የመልዕክቱ: ተቀባይ መልዕክቱ: ከእመንጠቃው የተገኘ እንዲሆነ በሆነ እንዲያወቂ የተደረገ፣ እና መልዕክት ተቀባዩ እርምጃ ለመውሰድ የሚያስተካላ በቸ ቤት የተሰጠው ከሆነ፣ ወይም</p> <p>ለ) መልዕክት ተቀባዩ ተገበዙን ጥንቃቄ በማድረግ ወይም በእመንጠቃውና በእርስ መከከል በተደረገው ለምጥናት መሠረት የሚረጋገጧ በዚ በሙከተል፡ መልዕክቱ: ከእመንጠቃው እንዲሆነ ክውቁ ወይም ለያወቂ የሚያሳይት መንገድ ካለ፣</p> <p>የእለት-ርኩኑ መልዕክቱ አጋጣ ወጪት የለወጥ፡-</p> <p>፫/ መልዕክት እመንጠቃው የእለት-ርኩኑ መልዕክቱን ለለመቀበለ ማረጋገጧ እንዲሰጠው ተቀባዩን ለጠዋቅ ይችላል፡፡ የመልዕክት እመንጠቃው ማረጋገጧ የሚሰጥበትን ዓ.ርም ለይቶ ከለውሰን መልዕክት ተቀባዩ፡-</p>	<p>2/ The addressee of an electronic message may regard it as being that of the originator where:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) an agreed procedure has been applied to recognize a message from the originator; or b) the electronic message comes from the actions of a person whose relationship with the originator or any agent of the originator enabled that person to gain access to a method used by the originator to identify electronic messages as its own. <p>3/ Notwithstanding Sub-Article (2) of this Article electronic message shall be considered invalid where, inter alias</p> <ul style="list-style-type: none"> a) the receiver of the message has been notified in time by the originator that the message is not his and had reasonable time to act accordingly; or b) the addressee knew or had means to know that the electronic message is not from the originator had he exercised reasonable care or used any authentication method agreed between the originator and the addressee. <p>4/ The addressee has to regard each electronic message received as a separate new electronic message and to act on that assumption, except to the extent that he knew or was able to know that the electronic message is a duplicate of the first one.</p> <p>20. <u>Acknowledgement of Receipt</u></p> <p>1/ The originator may request the addressee to acknowledge receipt of electronic message. Where the originator does not specify a particular form, the addressee may apply one of the following methods:</p>
--	---

<p>ሀ) አውጥሮችና በሆነ ወይም በሌላ መንገድ ምሳሽ በመሰጣት፣ ወይም</p> <p>ለ) የኤሌክትሮኒክ መልዕክትን ሰላመቻበለ አመንጻዎ እንዳረዳ የሚያደርግ ማኅተውም ተግባርን በመፈጸም መልዕክቱ ሰላመድረሰ ሌያረጋግጥ ይችላል::</p> <p>ጀ/ የመረጃ አመንጻዎ የኤሌክትሮኒክ መልዕክቱ አጋዋ ውጤት የሚኖረው ካመልከት ተቀባዩ ማረጋገጫ ሲሰጣው እንዲሆነ ገልጋ ከሆነ ተቀባዩ መልዕክቱ ሰላመድረሰ የአመንጻዎ ማረጋገጫ ለአመንጻዎ አስተማረርሰበው ይረዳ መልዕክቱ እንዳልተለለ ተደርሱ ይችላል::</p> <p>ፏ/ ማረጋገጫው በተቀመጫው የገዢ ገዢበት ወሰጥ ወይም በተደረገው ስምምነት መሠረት ለአመንጻዎ ክልደረሰ፣ ወይም የገዢ ገዢበት ክልተቀመጫ፣ ወሰጥ ገዢን አስመልክቶ የተደረሰ ስምምነት ክልል ተገቢ ነው ተብሎ በሚችበር ገዢን ወሰጥ ማረጋገጫው ክልደረሰ፣ አመንጻዎ::</p> <p>ሀ) ክተቀባይ መልዕክቱን ሰላመቻበለ የሚያረጋግጥ መተማመኩ ክተቀበለ የመልዕክቱ ተቀባይ የኤሌክትሮኒክ መልዕክቱን እና</p> <p>ለ) በዚህ ጽዑስ እንቀጽ ፊደል ተሸ (ሀ) በተገለጹው የገዢ ገዢበት ወሰጥ አመንጻዎ ካመልከት ተቀባዩ ማረጋገጫ ያልደረሰው ከሆነ ለተቀባዩ ቁድሞ የአከለት የኤሌክትሮኒክ መልዕክት ፊደል እሌተተከሱ በዚ እንዳቆጥር ማስታወሻ ሌሰጣውና፣ ያለትን ሌሎች መብቶችን ለጠቀም ይችላል::</p> <p>ጀ/ ማረጋገጫው የኤሌክትሮኒክ መልዕክቱ ሁሉ፣ ወገኘት የተሰማው-በትን ወይም ይረዳውን በጠቀቅ መመዘኛ ተለይተው የተቀመጫ ተከኔች መሰራርቶችን የሚያጠለ መሰራርቶች ከገለጽ እነዚህ የተቀመጫው መሰራርቶች እንደተጠለ ይገመታል::</p>	<p>a) any communication by the addressee, automated or otherwise; or</p> <p>(b) any conduct of the addressee sufficient to indicate to the originator that the electronic message has been received.</p> <p>2/ Where the originator states that the electronic message shall be valid on receipt of the acknowledgement by the addressee, the electronic message is deemed as though it has never been sent until the acknowledgement is received.</p> <p>3/ Where the acknowledgement has not been received by the originator within the time specified or agreed or, if no time has been specified or agreed, within a reasonable time, the originator:</p> <p>a) may inform the addressee that no acknowledgement has been received and specify a reasonable time by which it shall be sent; and</p> <p>b) if the acknowledgement of receipt is not received in a period specified in paragraph (a) of this Sub-Article, give notice to the addressee to treat the electronic message as though it had never been sent and exercise any other rights he may have.</p> <p>4/ Where the originator receives the addressee's acknowledgement of receipt, it is presumed that the addressee has received the related electronic message.</p> <p>5/ Where the received acknowledgement states that the related electronic message meets technical requirements, either agreed upon or set forth in applicable standards, it is presumed those requirements have been met.</p>
--	---

**፩፭. የኤሌክትሮኒክ መልዕክቶች የመለከት እና
የመቀበያ ነው በታ**

- ፩/ በመልዕክት አመንጻዎች በተቀባዩ መከከላ
በላይ መንገድ ስምምነት ክልተደረግ በስተቀር
የኤሌክትሮኒክ መልዕክት ተልኩል የሚባለው
መልዕክቱ ከመረጃ አመንጻዎች ወይም ከዚህ
መልዕክት በሁኔታ የሚፈጸማል ነው::
- ፪/ በመልዕክት አመንጻዎች በተቀባዩ መከከላ
በላይ መልክ ስምምነት ክልተደረግ በስተቀር
የኤሌክትሮኒክ መልዕክቱ ከተቀባዩ በንድ
ስለመድረሰ በሚከተሉው አግባብ ይረዳግባል::
- ሀ) የመልዕክት ተቀባዩ የኤሌክትሮኒክ
መልዕክትን ለመቀበል ሰላ የለያው
የመረጃ ሥርዓት ክለ መረጃው ይርሱል
የሚባለው የኤሌክትሮኒክ መልዕክቱ በዘመ
የመረጃ ሥርዓት ውስጥ ሰጋቢ ወይም
ተቀባዩ መልዕክትን ለመቀበል ባለለያው
የመረጃ ሥርዓት በከል የተቀበሉ ከዚህ
ውይም
- ለ) ተቀባዩ መልዕክት የሚቀበልበትን የመረጃ
ሥርዓት ለይቶ ከሳሽቷው የኤሌክትሮኒክ
መልዕክቱ ይርሱታል የሚባለው የተቀባዩ
ኤሌክትሮኒክ ሥርዓት ውስጥ ሰጋቢ ነው::
- ጀ/ በመልዕክት አመንጻዎች በተቀባዩ መከከላ
በላይ መልክ ስምምነት ክልተደረግ በስተቀር
የኤሌክትሮኒክ መልዕክቱ ከእመንግድው የሥራ
በታ ተልኩል ተብሎ የሚመለድውን በተቀባዩ
የሥራ በታ ይርሱል የሚባለው፡ ከዚህ በታቸው
አካሪን ሰጥርበት ነው::
- ሀ) የመልዕክቱ አመንጻዎች ወይም ተቀባዩ
ከእኔድ በላይ የሥራ በታ ይለው ከዚህ
በሁሉ መከከላ ከሚከረድው ተሸጉባከሽን
ወር የቀረበ ጉንኑት ይለው የሥራ በታ፡
ውይም ይህ ለማግኘትና መመሪት የሥነው
ቻርቃከሽን ከለለ የፍው የሥራ በታ
አንድባባበሩ፡ የመልዕክቱ የመለከት
ውይም የመቀበያ በታ ተደርጉ ይውስኝል፡
ውይም
- ለ) የመልዕክቱ አመንጻዎች ወይም ተቀባዩ
የሥራ በታ የለለው ከዚህ የመጥረያ
በታው እና ሥራ በታ ይገለግባል::

**21. Time and Place of Dispatch, and Receipt of
Electronic Message**

- 1/ Unless otherwise agreed between the originator and the addressee, the dispatch of an electronic message occurs when it enters an information system outside the control of the originator or its agent.
- 2/ Unless otherwise agreed between the originator and the addressee, the time of receipt of an electronic message is proved as follows:
- a) if the addressee has designated an information system for the purpose of receiving electronic messages, receipt occurs when the electronic message enters the designated information system; or whenever the addressee receives it when it was sent through the electronic system that is not the designated system; or
- b) if the addressee has not designated an information system, the electronic message is received when it enters the electronic system of the addressee.
- 3/ Unless otherwise agreed between the originator and the addressee, an electronic message shall be deemed to be dispatched at the originator's place of business, and received at the addressee's place of business as provided herein below:
- a) if the originator or the addressee has more than one place of business, the place of business is that which has the closest relationship to the underlying transaction or, where there is no underlying transaction, the principal place of business; or
- b) if the originator or the addressee does not have a place of business, reference is to be made to its habitual residence.

፩፪. የለውጥ ወይም የሰነድ ውጤት መጠቃቅ

- ፩/ የአለክተሮኑኩ መልዕክት በሚተገበሩበት ወቅት ለውጥ ወይም ስህተት ተፈጸማል የሚባለው የመልዕክት አመንጻዎች እና ተቀባዩ እንደሆነ የደህንነት ለመግኘት ተቀም ማረጋገጫ ለማዋል የተከሳሽ ከሆነ እንደሆነው ወገን ይህን ለመግኘት ተከተሉ ካልፈጸሙ ነው::
- ፪/ ለውጥ ወይም ስህተት የፈጸሙ አካል ለተቀብሪው ወይም ለተከሳሽ የአለክተሮኑኩ መልዕክት ተጠያቄ ነው::
- ፫/ የመልዕክት አመንጻዎች ወይም ተቀባይ ተጠያቄ የሚይሆንው ስህተቱ በዚሁለ የተፈጸሙ ከሆነው ወከላል ስህተቱ እንዲታረም ይጠል ያለመቻቻ ከሆነ ነው::
- ፬/ በዚህ እንቀጽ ጉዢ እንቀጽ (፩) በተጠቀሰው መሠረት የተከሳሽ ስህተት የተገኘበበ አካል:
- ሀ) ስህተቱን ወይም ለውጥን ወኪያዎች ለአው ስው እንዲያዙውው ማድረግ እና ለተቀበሉው መልዕክት ተጠያቄ እንዳማይሆን ማስቀቅ እስበት እንዳዘጋጀው
- ለ) ለአው ወገን የሚሰጣቸውን ምክንያቶች የሆነ ትዕዛዝ ማከበርና ለዚህ በተከሳሽ መሠረት ያገኘውን ተቀም የመመለስ፣ የመደግምስና ለለቻ ምክንያቶች የሆነ እርምጃዎችን መውሰድ ይገባዋል::

ገዢ ክፍል ስስት

የመካል እንደሆነ የተጠያቄነት ጉዳት

፪፪. አስተባባሪ

- ፩/ የመካል አገኔና እንደርሱባቸውን የሚሰተገኙ እንደግለጹች በሚሰጥበት ገዢ ወይም ለዋጥታ መሰመር ይፈጸማል ተገኘነት ተፈጸማነት በሚሰጥበት ገዢ::
- ሀ) የዋጥታ መሰመር ተገኘነቱን የሚያቆጣጠር::
- ለ) ለርሱባቸውን የሚያመጣው::

፪፫. የለውጥ ወይም የሰነድ ውጤት መጠቃቅ

- 1/ A change or error occurs in the transmission of an electronic message if the originator and the addressee have agreed to use a security procedure for electronic message and one of them has not conformed to the procedure.
- 2/ The party who commits the change or error shall be held accountable for the changed or erroneous electronic message.
- 3/ If an individual is either the originator or the addressee of an electronic message, he shall not be held accountable where the error was made by an individual dealing with an agent if that agent did not provide an opportunity to correct the error.
- 4/ For the purpose of Sub-Article (1) of this Article, the person noticing an error shall:
- promptly notify the other person of the error that he is not expectedly held responsible for the message received; and
 - take reasonable steps, including steps that conform to the other person's reasonable instructions, to return to the other person or, to destroy the consideration received, as a result of the erroneous electronic message.

SUB-SECTION THREE

LIMITATIONS ON THE LIABILITIES OF INTERMEDIARIES

፪፫፪. Mere Conduit

- 1/ An intermediary shall not, when supplying services of transmission of information, or when offering access to online public communication, be held liable for the information transmitted on condition that the intermediary does not:
- monitor the online communication;
 - initiate the transmission;

<p>ii) የሰርመኑን ተቀባይ የማይመርጥ፣ ወይም iii) ሰነርመኑ፣ ወሰጥ ያለትን መረጃዎች የማይመርጥ ወይም የማይቀይር፡ ከዚህ ለተሳለፈው መረጃ ተጠቃቄ እኩልንም፡፡</p> <p>፩/ አንድርመኑን የማስተካላፍ፣ የመሳኑ እና ተደራሽ የማይረዳ ተማሪር የአውጥማትኩን፣ የከምርመጥና ለመዓት የገዢት ያረጋግጣትን እና ለአውጥ ገዢ የማቋይ ገዢያዊ ከምታትን የማይቀኑትው፡-</p> <p>v) ሰርመኑን በመረጃ ለመዓት ወሰጥ ለመልቀቅ በቻ ከዚህ፡</p> <p>vi) ሰርመኑ፣ መልዕክት ተቀባይ ነው ተብሎ ከሚገመተው ስው ውጤያ ለለን ስው ተደራሽ እንዲይሆን ተደርሱ ከተለቀቁ፡ እና</p> <p>vii) ሰነርመኑ፣ ከሚያስፈልገው በላይ ለማይቀይ ገዢ የማይቀኑት ከዚህ፣ ነው፡፡</p>	<p>c) select the receiver of the transmission; or d) select or modify the information contained in the transmission.</p> <p>2/ The acts of transmission, routing and provision of access include the automatic, intermediate and transient storage of the information transmitted in so far as this takes place:</p> <p>a) for the sole purpose of carrying out the transmission in the information system;</p> <p>b) in a manner that makes it ordinarily inaccessible to anyone other than an anticipated recipient; and</p> <p>c) for storage for a period not longer than is reasonably necessary for the transmission.</p>
<p>፩፩. ይዘ ማቆጥት</p> <p>የመሳሌ አገኔና የኤሌክትሮኒክ መግባብ ይዘ የማይቀያዎች የኤሌክትሮኒክ መልዕክትን ለማግኘት ለመልቀቅ ተቀባዩት መልዕክትን ይበላጥ ቁልጥና በዚህ ሆኖታ ለማስተካላፍ ከዚህ፣ እንደሆዎም፡-</p>	<p>24. Caching</p> <p>An intermediary shall not be liable for the automatic, intermediate and temporary storage of that electronic record, in case the intention of such a storage of electronic record is to make the onward transmission of the electronic message more efficient to other recipients who requested for it, as long as the intermediary:</p> <p>1/ does not modify the electronic record;</p> <p>2/ complies with the conditions for access to the electronic record;</p> <p>3/ complies with rules regarding the updating of the electronic message, specified in a manner widely recognized and used by the industry;</p> <p>4/ does not interfere with the lawful use of technology widely recognized and used by the industry, to obtain information relating to the use of the electronic message; and</p>

ጀ/ የአለክትሮች መረጃዎን አገልግሎቶች ወይም
ተደረሰ አንድይሆን ተያች ስ.ቁር.በለት ያህን
የማረጋገጫ ከዚ:

የአለክትሮች መልዕክትን በአው-ቅማት፣
በከምጤው-ተር ሥርዓቱ የሚደት ያረጋግጣት እና
ለአውር ገዢ በማካከያ-ቱ ተመሪች አይሆንም::

፩፭. ማስቀመጥ

ጀ/ የአለክትሮች መልዕክት ከምት-ትን የማረጋገጫ-ት
አገልግሎት የማረጋገጫ የመከል አገኘ
ከኢትዮጵያን ከምት-ት ጋር ተያይዞ ለማሳሰ
ት-ት::

ሀ) አ.ንጂ.መ.ሽ.ን ወይም ከኢትዮጵያን
ገር የተደረሰው ተማሪው የሰነድ የሰነድ ወገን
መብት-ት የማረጋገጫ መሆኑን ክልዕ዗

ለ) የተከማኝውን አ.ንጂ.መ.ሽ.ን አገልግሎት
በሀርሃ ክወያ በጽሑፍ ወዳደሪዎች
አ.ንጂ.መ.ሽ.ን የማረጋገጫ ወይም አገልግሎ
ቃይነትን አ.ንጂ.መ.ሽ.ን ማግኘት
አገልግሎት የማድረግ አርምጃ ክወልድ
ውይም

ሐ) በዘመ አዋጅ በተደረገው መሠረት
አ.ንጂ.መ.ሽ.ን አገልግሎቶች ማስታወቂያ
ልደርሰው አ.ንጂ.መ.ሽ.ን ለማሳሰብ
ውይም ተደረሰ አንድይሆን ለማድረግ
በጽሑፍ አገልግሎት ክወልድ ክወልድ

ተመሪች አይሆንም::

ጀ/ የሰነድ የተፈጸመ መሆኑን በተመለከት የማረጋገ
ማስታወቂያው-ትን አገልግሎት ተመክሮ
ከላይሸው እና በማሳሰው አገልግሎት በከል
በጽሑፍ ላይ የወጪው ለሆነበት ተደረሰ በዚሁ
ስተርቃው የተወከሬን ሰም: አድራሻ: የሰነድ
ቀጥር እና የአጭር አድራሻ ክልዕ዗
በስተርቃ: በዘመ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩)
የተደረገት-ት የተመሪች-ት ገዢዎች በአገልግሎት
ስሌው ላይ ተፈጸማት-ት አይችልም-ም::

ጀ/ የአገልግሎቱ ተቀባዩ ከአገልግሎት አቅራቢው
ገር ሆኖ የማረጋገጫ ከዚ ንዑስ አንቀጽ (፩)
ተፈጸማ አይሆንም::

ጀ/ removes or disables access to the electronic
message it has stored upon receiving a take-
down notice.

፩፭. ማስቀመጥ

1/ An intermediary that provides a service
comprising the storage of electronic
message shall not be liable for damages
arising from information stored, as long as:

- a) it is not aware that the information or the
activity relating to the information
infringes the right of third parties;
- b) immediately after becoming aware of the
unlawful character of the stored
information, it took all necessary
measures to withdraw the information
or to make access to such information
impossible; or
- c) upon receipt of a take-down notification
provided by this Proclamation acts
expeditiously to remove or to disable
access to the information.

2/ The limitations on liability established
under Sub-Article (1) of this Article do not
apply to a service provider unless it has
designated an agent to receive notifications
of infringement and has provided through its
services, including on its website in
locations accessible to the public, the name,
address, phone number and email address of
the agent.

3/ Sub-Article (1) shall not apply if the
recipient of the service works with the
service provider.

፩፪. አንድርመሱን የማግኘት መሰረምች

የመከላል አገልግሎት ተጠሪውን የሰነድና ወገኖችን
መብት ወደሚተስ የኤሌክትሮኒክ መልዕክቶች
ወይም የጥበት ተግባራትን ወደወጪ ድረግዎች
የማግኘት መሰረም ከእነዚህ ድረግ ገዢ የር
የማግኘት ካሸነ:

፩/ አንድርመሱን ወይም ከአንድርመሱን ዓር
የተያያዘው ተግባር የሰነድና ወገኖችን መብት
የማግኘት ስለመሆኑ ግንባበ ከለለው፣

፪/ የተግባሩ እውነታውች ወይም ከባቢያዊ
ሁኔታውች ላይ ግንባበ ከለለው፣

፫/ የሰነድና ወገኖች መብትን አስመልክቶ
የአንድርመሱን ምርመራ ግልጽ ከልማት፣

፬/ ከተግባሩ ዓር ቅጥተኛ ተያያዘነት ያለው
የጥንቃቤ ቅዱም ከሳሽ፣ ወይም

፭/ የኤሌክትሮኒክ መልዕክቱ የሰነድና ወገኖች
መብቶችን የማግኘት መሆኑ ከተገለጠት በኋላ
የኤሌክትሮኒክ መልዕክቱ ዓር የተያያዘ
አንድርመሱን ወገኖችን አግባብነት ባለው ገዢ
መሰጥ እንዳወጣው ወይም ተፈራሽ እንዲያሆነ
ከደረግ፣

ለፈረሰው ገዢት ተጠያቄ እያሆኝም::

፩ጀ. የወጪ ማስታወሻ ስለመሰጣት

፩/ ስለሰነድና ወገኖች ተፈራሽ ከተደረገ
አንድርመሱን ዓር በተያያዘ ቅዱታ ያለው
አካል ቅዱታውን ለመከላል አገልግሎት
ለማግኘት አገልግሎት ስሜ፣ ወይም
ለአጋዋዊ ወከላል በጽሁፍ ማሳወቅ አለበት::

፪/ ቅዱታ ያለው አካል በዘመና እንቀጽ ጽዑስ እንቀጽ
(፪) አንድርመሱን እንዳወጪና ከመጠየቅ
ባሽን፡-

ሀ) የአጠቃላይ እቅዱዎችን መለያ ስም፣
አድራሻ፣ ስሌክ ቅጥርና የአጠቃላይ
አድራሻ፣

ለ) የአጠቃላይ እቅዱዎችን የጽሁፍ ወይም
የኤሌክትሮኒክ ምርመራ፣

ሐ) የተማሳት መብቶች እና ድርጅቱ አገልግሎት
ስለመሆኑ ማብራሪያ፣

፩፫. Information Location Tools

An intermediary shall not be liable for damages incurred when it refers or links users to a website containing infringing electronic messages or infringing activities, where:

- 1/ it is not aware that the information or activity relating to the information infringes the rights of third party;
- 2/ it is not aware of facts or circumstances of the infringing activity;
- 3/ the infringing nature of information is not apparent;
- 4/ it does not receive a financial benefit directly attributable to the infringing activity; or
- 5/ removes, or disables access to the information relating to the electronic message within a reasonable time after being informed that such electronic message infringes the rights of third parties.

፩ጀ. Take-down Notification

- 1/ A person who have complaints with regard to information made available to third parties shall notify, in writing, their complaints with regard to the unlawful activity to the intermediary or to the concerned service provider or its designated agent.
- 2/ Apart from the requesting the information to be taken down in accordance with Sub Article 1 of this Article , the notification shall include:
 - a) full name, address, telephone number and electronic mail contacts of the complainant;
 - b) the written or electronic signature of the complainant;
 - c) rights that have been infringed and justification of the unlawful activity;

<p>መ) ከርከኑን ለመፍታት መውሰድ: የለበትና የመፍታቱ እርምጃ: እና</p> <p>መ) የቀረበው ቁልታዊ አንድርጂያን ትኩስላቅ እና እውነተኛ መሆኑን የሚያረጋግጣ መግለጫን</p> <p>ማካተት አለበት::</p> <p>ጀ/ በዚህ አንቀጽ ጽዜሰ አንቀጽ (፭) መሠረት የተሰጠ ማስታወሻው ማስተካከለ መሆኑን እየታወቀ የቀረበ ከዚህ ማስታወሻው አቅራቢው በፊርማው ይርጋት የዚህንያት ለደረሰው ጉዳት ተጠሪው ይሆናል::</p> <p>ፎ/ በአዲት በቀረበ ማስታወሻው መሠረት መረጃ የማውረድ: ተግባር የፈጸመ የመከል እንደ በታዘኔት እያጠየቁም::</p> <p>፩፻፭፻፯ ክፍል አራት</p> <p>የጥምቶች መብት ጥበቃ</p> <p>፩፻፭፻፯. የሚቀርቡ መረጃዎች</p> <p>፩/ ገዢዎችን እና አገልግሎቶችን በኤሌክትሮኒክ ትራንስෆርን አማካኝነት የሚያቀርብ አቅራቢ::</p> <p>ሀ) መ-ሳ. ስሙ-ን: አድራሻው-ን: የስልክ ቀጥሩ-ን: የድጋጋጌና የኢሜል አድራሻ::</p> <p>ለ) የዘርፍ: ማህበር አባል ከዚህ አባል የሆነበትን የዘርፍ ማህበርና የማህበሩን አድራሻ::</p> <p>ሐ) አቅራቢው ተገኘ የሆነበትን የሥነ- ምግባር ደንብና ስማዊ የሥነ-ምግባር ደንብ በኤሌክትሮኒክ መንገድ: ማማገኘት የሚችሉበትን አግባብ::</p> <p>መ) አ.ቋ. የንግድ: ተቋሙ ከዚህ የምዝገበ እና የራ.ቋ. ቁጥር-ን: የምዝገበ ቤትና የንግድ: ተቋሙ-ን ተለፈውን ስም::</p> <p>መ) አቅራቢው አ.ቋ. ስነድ-ን የሚቀበለበትን አድራሻ::</p>	<p>d) the remedial action required to be taken in order to resolve the dispute; and</p> <p>e) a statement by the complainant that the information provided is true and correct.</p> <p>3/ A person who lodges a notification under Sub-Article (1) of this Article knowing that such notification materially misrepresents the facts is liable for damages for wrongful take-down.</p> <p>4/ An intermediary is not liable for a takedown in response to a wrongful notification.</p> <p style="text-align: center;">SUB-SECTION FOUR</p> <p style="text-align: center;">CONSUMER PROTECTION</p> <p>28. Information to be Provided</p> <p>1/ A supplier offering goods and services by way of an electronic transaction shall make the following information available to consumers on the website where such goods or services to be offered are hosted:</p> <p>a) its full name, physical address, telephone number, and website and e-mail address;</p> <p>b) membership to a commercial body sending the goods and the contact details of that body, if any;</p> <p>c) any code of conduct to which that supplier subscribes and how the consumer may access that code of conduct electronically;</p> <p>d) in case of commercial legal entity, its registration and operation numbers, its place of registration, and the names of its managers;</p> <p>e) the physical address where that supplier will receive legal service of documents;</p>
---	--

<p>(c) ምሆና ለቀረበለት የአለከተሮች ትርጉምዎችን በመረጃ ላይ የተመዘገበው መሳሪያ እንዳወሰን ለማስታል በአቅራቢው ሰላቅረቡ ምቀመጥና አገልግሎቶች ዓይነት ባህሪያት የተሰጠ በቁ መግለጫ;</p> <p>(d) የተፈጻሚነት መጠዋቱን፣ ታክክልና እና ለለምት ክፍያዎችን ወይም መጠዋቱን መምሪያ የሽያጭዎችን እና የአገልግሎቶችን መሳሪያ ወጪ;</p> <p>(e) ጥናት ለተፈጻሚነት ምቀመጥ አገልግሎት ክፍያ የሚፈጸምበት የአገር መሳጥ የባንክ አካውንት ባርቤርዎችን መምሪያ የክፍያ መፈጸማት መንገድ;</p> <p>(f) የሰትናዎችን መምሪያ ማንኛውም ማረጋገጫ ለተፈጻሚነት ታራሱን የሚሆን ለምግኘትና ለማምጣትና እንዲሁ ለምግኘትና ምግኘት በአለከተሮች እንደሆነ ለማጥናት፣ ለማከማች፣ እና ቅድ ለማዘጋጀለት እንደሆነ የሚገልጹ ማብራሪያ;</p> <p>(g) ምቀመጥ ለሰማት የሚሰጠበት እና አገልግሎቶች ለሰማት የሚፈጸመበት ዘመን;</p> <p>(h) ምግኘት የማብራሪያን መሳሪያ ማማጥናት የሚችሉበት ዘመን እና ማረጋገጫ;</p> <p>(i) የተሰጠ ዕቅን ሰላመመለስ፣ ሰላመለዎች እና የተፈጻሚነት ክፍያ ተመሳሳይ ማድረግን በሚመለከት አቅራቢው የሚከተለው ፖስል;</p> <p>(j) አቅራቢው ተገኘው የሆነት አማራሪው የማሞት መኖች ይጋበኝ እና ምቀመጥ የዘመን ይጋበኝ ባርቤር ይዘበት በአለከተሮች መንገድ ማማጥናት የሚችሉበት አማካይ;</p> <p>(k) ክፍያና የሽያጭ ጥገና መረጃ የሚፈጸሙ እና የሚከተለው የድህንነት ሥርዓቶች እና የሚሰጥሶችን ፖስል;</p> <p>(l) እንደ አስፈላጊነቱ የሽያጭና የአገልግሎቶች አቅራቢው ተመሳሳይ ማረጋገጫ ባለው እና እንዲሆን እንዲሆን ለምግኘት ተደርሱ ከሆነ ለምግኘት፣ ይጋበኝ የሚችሉበት አነስተኛው ዘመን;</p>	<p>f) a sufficient description of the main characteristics of the goods and services offered by that supplier to enable a consumer to make an informed decision on the proposed electronic transaction;</p> <p>g) the full price of the goods and services, including transport costs, taxes and any other fees or costs;</p> <p>h) the mode of payment, including the details of its local bank account where payment for goods and services sold should be made;</p> <p>i) any terms of agreement, including any guarantees, that will apply to the transaction and how those terms may be assessed, stored and reproduced electronically by consumers;</p> <p>j) the period of time within which the goods will be dispatched or delivered or within which the services will be rendered;</p> <p>k) the manner and period within which consumers can access a full record of the transaction;</p> <p>l) the return, exchange and refund policy of that supplier in respect of goods and payment;</p> <p>m) any alternative dispute resolution code to which that supplier subscribes and how the details and or contents of that code may be accessed electronically by the consumer;</p> <p>n) the security procedures and privacy policy of that supplier in respect of payment and personal data of the consumer; and</p> <p>o) where appropriate, the minimum duration of the agreement in case of agreements for the supply of products or services to be performed on a continuous basis or on a short period of time;</p>
--	---

የመግለጫ እንደርሱበትን ለሰማዊ ሪቀዬችና
አገልግሎቶች በሚቀርብበት ድረግ ላይ
ማስቀመጥ ይኖርበታል::

፩/ አቅራቢው ለሰማች፡-

ሀ) መ.ለ. የኤሌክትሮኒክ ትራንስፋክትን
እንዲገመግሙ::

ለ) ሰህተቶችን እንዲያስተካክሉ:: እና

ሐ) የግዢ ት-ፊያዎች ከመሰጠታቸው አሳቀድመው-
ትራንስፋክትን ት-ተው እንዲመጠ:: ዕድል
መሰጣት አለበት::

**፪/ አቅራቢው በዚህ አንቀጽ ጊዜ አንቀጽ (፩) እና
(፪) የተመቀበትን ድንጋጌዎች ካላቸለ ሪማዊ
ሻቀዬችን እና አገልግሎቶችን በተቀበለ ዘዴ
ቀናት ወ-ለጥ ትራንስፋክትን ለሰርዘው ይችላል::**

**፫/ ትራንስፋክት በዚህ አንቀጽ ጊዜ አንቀጽ (፪)
መመረቻ ከተሰረዘ፡-**

ሀ) ሪማዊ ከኢቅራቢው የመማለትን ምርጥ
ይመለከል:: ወይም እንዲግባቡት
የቀረበበትን አገልግሎት መጠቀም ያቆማል::

ለ) አቅራቢው የተፈጸመውን መ.ለ. ክፍያ
ተመሳሳይ ያደርጋል::

**፬/ አቅራቢው ትራንስፋክት ለተካሂደበት ሆኖ
ለተራንስፋክት የሚመጥና ተቀባዩት ያለውና
ይረዳውን የጠበቀ ተከናወች በመጠቀም
ይህንኑ:: በሚገባ የተረጋገጠ የክፍያ ሥርዓት
ይተገበራል::**

**፭/ በዚህ አንቀጽ ጊዜ አንቀጽ (፩) የተማለበትን
ግራሽ ባለመውጥ፣ በሰማዊ ላይ ጉዳት በጀርመ
አቅራቢው ለደረሰው ጉዳት ተጠየቁ ነው::**

፮፭. መል ማቋረጥ

፩/ የሰማዊ ልሁፍ ተሳቢ በሚደረግ ሪማዊ ያለ
ውንም የከተማት እና ቅጠት ያቋዬት
ከተቀበለበት ቅን ይምር ባለ በሰባት (፩)
ቀናት ወ-ለጥ ወይም አገልግሎቶችን መቀበለ
ከድመረበት በኋላ ባለት ሰባት (፩) ቅናት
ው-ለጥ የኤሌክትሮኒክ ትራንስፋክትን ለሰርዘው
የችላል::

2/ The supplier shall provide a consumer with
an opportunity:

a) to review the entire electronic transaction;

b) to correct any mistakes; and

c) to withdraw from the transaction, before
finally placing any order.

3/ If a supplier fails to comply with the Sub-
Article (1) and (2) of this Article the
consumer may cancel the transaction within
14 days of receiving the goods or services
under the transaction.

4/ If a transaction is cancelled as per Sub-
Article (3) of this Article:

a) the consumer shall return the
performance of the supplier or, where
applicable, cease using the services
provided; and

b) the supplier shall refund all payments
made by the consumer less the direct
cost of returning the goods.

5/ The supplier shall utilize a payment system
that is sufficiently secure with reference to
accepted technological standards at the time
of the transaction and the type of transaction
concerned.

6/ The supplier shall be liable for any damage
suffered by a consumer due to its failure to
comply with Sub-Article (5) of this Article.

29. Termination of Contract

1/ Depending upon the nature of the goods
delivered, a consumer may cancel without
reason and penalty an electronic transaction
and any related credit agreement for the
supply of goods within seven (7) days after
the date of the receipt of the goods; or of
services within seven (7) days after the date
he started to receive the services.

- ፩/ በዚህ አንቀጽ ጽዜሰ አንቀጽ (፩) የተመለከው ተፈጻሚ ስሜን በሽማች ላይ ለማል የሚገባው ክፍያ ሪፖርት ተመሳሳይ ለማድረግ የሚመጣው ቅዱት ወጪ በዚህ አንቀጽ ጽዜሰ አንቀጽ (፩) የተመለከው ተፈጻሚ ስሜን በሽማች ላይ ለማል የሚገባው ክፍያ ሪፖርት ተመሳሳይ ለማድረግ የሚመጣለበት መብት አለው፡፡ ክፍያው ተመሳሳይ ለማድረግለት ወላ ክተስረዘ በጊዜ የለት ዘዴ ቅዱት ወጪ ነው፡፡

፪. ስምም ለማቅኑ ባልሙያችው ጥያቄ ተራሱ የሚደረግ ክሙናዕናዕት

- ፩/ ፖሮፎስ ባልሙያችው ጥያቄ ላይ የንግድ ክሙናዕናዕትን ለሰማች የሚልክ ማንኛውም ስመ፡ ስማች ሲመ ክዘሁ ሲመ የመልከት ተቀባዩ ተርጓሜ ወሰጥ እንዲሰሩበት እማራዊ ለዋዋር በለት ይገባል፡፡
- ፪/ ፖሮፎስ ባልሙያችው ጥያቄ ላይ የንግድ ክሙናዕናዕትን ለሰማች የሚልክ ማንኛውም ስመ፡ ስማች ሲመ የመልከት የሰማችን ወጪ እንደርሱ ያገኘበትን ምንም መሰጠት አለበት፡፡
- ፫/ ስማች ፖሮፎስ ባልሙያችው ጥያቄ ላይ ለቀረበበት የንግድ ክሙናዕናዕት ምሳሌ ክልሰው በሁሉም መከተል ለማምኑት እንደተፈወሙ ተደርሱ እያወስድም፡፡

፪፬. የወል እራዳዎም

- ፩/ ተዋዋይ ወገኖች ክዘሁ በተቋራኑ ክልተሰማው በስተቀር እቅራቢው ተብዛዕት ክተቀበለበት ቅዱት እንደሆነ የለት በስላክ (፩) ቅዱት ወሰጥ ተብዛዕት መፈወም አለበት፡፡
- ፪/ እቅራቢው ተብዛዕት በዚ ቅዱት ወሰጥ ወይም በሌላ በተሰማውበት ገዢ ወሰጥ ክልፈወሙ ስማች እናዚሁ የወል መፈወማሪ ገዢዎች እንደተመናቀቀ የሰባት ቅዱት ማስጠንቀቀያ በመሰጠት ለማምኑትን ለሰር ይችላል፡፡

2/ The only charge that may be levied on the consumer in those cases under Sub-Article (1) of this Article is the direct cost of returning the goods.

3/ If payment for the goods or services has been effected prior to a consumer exercising a right referred to in Sub-Article (1) of this Article, the consumer shall be entitled to a full refund of such payment minus the amount due as provided in Sub-Article (2) of this Article, which refund shall be made within thirty (30) days from the date of cancellation.

30. Unsolicited Communications

- 1/ A person who sends unsolicited commercial communications to consumers shall provide the consumer with the option to cancel his subscription from the mailing list of that person.
- 2/ A person who sends unsolicited commercial communications to consumers shall provide upon request by the consumer the particulars of the source from which he obtained the consumer's personal information.
- 3/ No agreement is concluded where a consumer has failed to respond to an unsolicited communication.

31. Contract Performance

- 1/ Unless the parties have agreed otherwise, the supplier shall execute the order within thirty (30) days after the day on which it received the order.
- 2/ Where a supplier has failed to execute the order within 30 days or within the agreed period, the consumer may after the expiration of that period cancel the agreement with seven days' written notice.

፩/ አቅራቢው ለማቅረብ የተሰጠማባቸው ምዕበታቸው
መደም አገልግሎቶች የሚደገኑ ከመሆናቸው
የተካሳ የሰምጣት ግድጋታዎችን መራዎች
ከላይለ ይህንኑ እውነት ለሽያጭ ወዳደዎት
በማሳወቁ ምማች የፈዱመዎን ማንኛውንም
ከፍቅር በስጥት ቅናት ወሰጥ ተመሳሳይ ማድረግ
እስዱት::

ጥር. የወጪ አገልግሎት ስነዎች ተፈጥሯል

ተዋዋያች ስምምነትና የውጭ የሚገበትን የአገልግሎት አስመልክቶ የተሰማው ብቻ ስምምነቶች የትኩዎች ይህን ስለሆነ አዋጅ ወሰኖ የተመለከተው የሰማያች ተብቃ ድንጋጌዎች ጉዢ ድቃው::

ტე. ფს የሚያደረገት መብቶች

፩/ በዚህ አዋጅ ወሰኑ የተመለከተትን መብቶች
አጠቃቀም የሚያስቀር ማንኛውም የሰምምነት
ወሰኑ የጊዜ እና የመጀመሪያ ይዘረግኝ::

፩/ የዚህ አንቀጽ ገዢ-ሰ አንቀጽ (፭) ድንጋጌ
በጥርጋም በለላ በማንኛውም አገግ ወሰኑ
ለፈማችች የተስለ መብት የሚሰጠ ድንጋጌዎች
ተቋማገኘት ደጋፍቻቸዋል::

ማዕስ. ከበተታ ስለማቅረብ

Ապա Ոհավութ ՈՒԱ ՔԴԿՈԹ ՀԸ ՔԱՄ
ՀՊՅ ՃՆՉՎԹ ՔՊԳՀՀ ՃԸՆՔԴ
ՀԽՄԱԼԻՔ ԱՊՀԱԵԿ ՄՈՒՃՔ ՈՒԿ ՔԱՅՎԱ
ԱՐՓԸՈ ԵՇԱԼ:

ፖ.ѐ.ѐ ՚ ՚ ՚

የኢትዮጵያ የመንግሥት አገልግሎቶች

ቻና. ስነዎን በኤሌክትሮኒክ መቀበላና መስጠት

፩/ በዚህ መሠረት ስነዬታን የሚቀበል፤
የሚያዘጋጀ፣ የሚያስቀምጥ፣ ልቃድ፣ የሚመጥ፤
የከፍይ ሥርዓት የዘረጋውን ማንኛውም
መንግሥታዊ ተዋወሙ ስነዬታን፤ ልቃድናን፤
ወደም የከፍይ ሥርዓታንን በእሌክትሪክስ
ቅርጽ ወደም መንገድ ልቃበል፤ ልያዘጋጀ እና
ልብት ይቻል፤

3/ If a supplier is unable to comply with the terms of agreement on the grounds that the goods or services ordered are unavailable, the supplier shall immediately notify the consumer of this fact and refund any payments made by consumer within seven days after the date of such notification.

32. Applicability of Foreign Law

The Section on Consumer Protection provided for in this Proclamation applies irrespective of the legal system applicable to the agreement in question.

33. Non-Exclusion

- 1/ Any provision in an agreement which excludes any rights provided for in this Proclamation is null and void.
 - 2/ the rights of a consumer provided for in any other law which give the consumer a better protection shall find application notwithstanding Sub-Article (1) of this Article.

34. Complaints

A consumer may lodge a complaint with the Ministry in respect of any non-compliance with the provisions of this Proclamation by any supplier.

SUB-SECTION FIVE

ELECTRONIC GOVERNMENT SERVICES

35. Acceptance of Electronic Filing and Issuing of Documents

- 1/ Any government agency that, pursuant to any law accepts the filing of documents, or requires that documents be created or retained; issues any permit, license or approval; or provides for a manner of payment, shall, notwithstanding anything to the contrary in such law, accept the filing of such documents, or the creation or retention of such documents in the form of electronic messages; issue such permit, license or approval in the form of an electronic message or make or receive payment in electronic form or by electronic means.

<p>ለ) ማንኛውም የፌዴራል እና የከላል ሲሆን አውጭ፣ አስፈላጊነት፣ እና ተርጓሜ እንዲሁም ማንኛውም ስው በፌዴራል የኤሌክትሮኒክ የፃዕስ ምክንያት የሚመጣ ሲሆን የመቀበል ማረጋገጫ አለበት፡፡</p> <p>ሐ) የፌዴራል የኤሌክትሮኒክ የፃዕስ ምክንያት የሚታወቁው በአማርኛ እና በእንግሊዘኛ ቁንቃዎች ነው፡፡ በሁሉ፣ ቁንቃዎች መካከል የይዘት ለፍትት በማረጋገጫው ቤቱ የአማርኛው የበደረገት ይኖረዋል፡፡</p> <p>፤/ ማንኛውም ሲሆን በፌዴራል የኤሌክትሮኒክ የፃዕስ ምክንያት ተተካው የወጪበት ቀን ሲሆን የታተመበት ቀን እንደሆነ ይቆጠረል፡፡</p> <p>፩፭. የፌዴራል የኤሌክትሮኒክ የአስተኛ መዝገብ መቋቋም</p> <p>፩/ የፌዴራል የአስተኛ መዝገብ የሀገሪቱ በአሁን ተወካይ ማቅረብ የሚከተሉ የፌዴራል የኤሌክትሮኒክ የአስተኛ መዝገብ በዚህ አዋጅ ተቋሙል፡፡</p> <p>፪/ በፌዴራል የፃዕስ ምክንያት ማቅረብ አዋጅ እንዳለ ይተዘዘገበው እንደተመለቀ ሆኖ፡፡</p> <p>፫/ ማንኛውም የፌዴራል አስፈላጊነት እና የሚያወጣው መመርያዎች የሚመለከት በፌዴራል የኤሌክትሮኒክ የአስተኛ መዝገብ ነው፡፡</p> <p>ለ) ማንኛውም የፌዴራል እና የከላል ሲሆን አውጭ፣ አስፈላጊነት፣ እና ተርጓሜ እንዲሁም ማንኛውም የተፈጥሮ ስው ወይም በአግባቡ የሰውን መብት የተሰጠው አካል በፌዴራል የኤሌክትሮኒክ የአስተኛ መዝገብ የሚመጣ ሲሆን የመቀበል ማረጋገጫ አለበት፡፡</p> <p>ሐ) የፌዴራል የኤሌክትሮኒክ የአስተኛ መዝገብ የሚታወቁው በአማርኛ እና በእንግሊዘኛ ቁንቃዎች ነው፡፡ በሁሉ፣ ቁንቃዎች መካከል የይዘት ለፍትት በማረጋገጫው ቤቱ የአማርኛው የበደረገት ይኖረዋል፡፡</p> <p>፤/ መመርያዎች በፌዴራል የኤሌክትሮኒክ የአስተኛ መዝገብ ተተካው የወጪበት ቀን ሲሆን የታተመበት ቀን እንደሆነ ይቆጠረል፡፡</p> <p>፩/ የኤሌክትሮኒክ የቴክኖሎጂ ማረጃዎች የፌዴራል የኤሌክትሮኒክ የአስተኛ መዝገብን ተከኔካዋ ጉዳዮች ይሰተካል፡፡</p>	<p>b) all Federal and Regional Legislative, Executive and Judicial Organs as well as any person shall take judicial notice of laws published in the Federal Electronic Negarit Gazeta; and</p> <p>c) the Federal Electronic Negarit Gazeta shall be published in both the Amharic and English languages; in case of discrepancy between the two versions the Amharic shall prevail.</p> <p>3/ any law is published in the Federal Electronic Negarit Gazeta</p> <p>37. Establishment of the Federal Electronic Register of Laws</p> <p>1/ The Federal Electronic Register of Laws, a Federal Law Electronic Gazette published under the umbrella of the House of Peoples' Representatives, is hereby established.</p> <p>2/ Without prejudice what is provided under Article 2 of the Federal Negarit Gazeta Proclamation;</p> <p>a) the Federal Electronic Register of Laws publishes, directives of the Federal executive body;</p> <p>b) all Federal and Regional Legislative, Executive and Judicial Organs as well as any natural or juridical person shall take judicial notice of subsidiary laws published in the Federal Electronic Register of Laws;</p> <p>c) the Federal Electronic Register of Laws shall be published in both the Amharic and English languages; in case of discrepancy between the two versions the Amharic shall prevail.</p> <p>3/ The date of publication of directives in the Federal Electronic Register of Laws shall be deemed to be the date of publication</p> <p>4/ The Ministry of Innovation and Technology shall administer the technical aspect of the Federal Electronic Registry of Laws.</p>
--	---

ጀ/ በዚህ አንቀጽ (፭) የተማለበትን ጥያቄ
መወጣት ያችል ሆነድ፣ የፊደራል አስራጋሚ
አካላት የሚያውጥቷውን መመሪያዎች፣
ተግባራዊ ከመደረጋቸው በፊት የወረቅት እና
የኤሌክትሮኒክ ትይምዎች ለማረጋገጫ የሚቀረብ
በችታ አለበትው፡ አነዱሁ ትይምዎች በአማርኛ
እና በእንግሊዘኛ ትንቃ መቀረብ አለበትው፡፡

ክፍል ሲስት

የፋይናን ሰም ማኅጋጌዎች

፩፭. የፋይናን ሰም ማኅጋጌዎች

በአሁን የፋይናን ሰም ማኅጋጌዎች በመሆኑ
የገለጻለ፣ የፋይናን ሰም ማኅጋጌዎች የሥራ ክፍል
ይፈጥርል፡፡

፪፭. የፋይናን ሰም ማኅጋጌዎች ተከራክር

ጀ/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ዘዴ የተደንገገው
አንድተጠበቀ ሆኖ የፋይናን የሚከተሉትን
ተግባራት ያከናወጣል፡-

ሀ) የኤሌክትሮኒክ ሰም በታች ያሰተካድሸል;
ይመራል፤

ለ) ለመንጋቢት ተቁጥሷት ፈቃድ ይሰጣል;
ይቀማጠራል፤

ሐ) ለመንጋቢት ወከለኛ ፈቃድ ይሰጣል
ይቀማጠራል፤

መ) የኤሌክትሮኒክ ሰም በታች በማስተካድር
ረጋግጧ የተገኘ የተሳለ ዓለማቅረብ
ተሞከሮዎች እንዲሰኞኝ ያደርጋል፡፡

ጀ/ በዚህ አንቀጽ ፩፭ አንቀጽ (፭) የተጠቀሰው
አንድተጠበቀ ሆኖ የፋይናን የሚከተሉት፡-

ሀ) አጠቃላይ የፋይናን አንቀጽ (፭) የፋይናን ሰም
አስተካድ እና ማኅጋጌዎች፣

ለ) ለፋይናን ሰም ምዝገባ የሚያስፈልግ
መስራርዎች እና ሥነ-ሥርዓቶች፣ እና

(ሐ) የምዝገባ ሰነዶች አያያዝ ተጠቃሚዎች
ከሰነዶች መረጃ የሚያገኘበት አገባብ፤

በተመለከተ መመሪያዎችን ያወጣል፡፡

ጀ/ In order for it to fulfill its mandate under Sub-Article (4), government bodies shall have the obligation to provide hard and soft copies of directives to the Ministry, such copies shall be in both the Amharic and English languages.

PART THREE

DOMAIN NAME MANAGEMENT

38. Appointment of the Registrar of Domain Names

The Authority shall serve as the registrar of Domain Name; it shall create a department to administer and manage the “.et” domain name space.

39. Power and Responsibilities of the Authority

1/ Without prejudice to generality of Article 38 of this proclamation, the Authority shall perform the following functions:

- a) administer and manage the .et domain name space;
- b) issue license and regulate registries;
- c) issue license and regulate registrars for the respective registries;
- d) ensure compliance by users with international best practices in the administration of the “.et” domain name space;

2/ Without prejudice Sub-Article (1) of this Article, the Authority shall publish directives on:

- a) the general administration and management of the “.et” domain name space;
- b) the requirements and procedures for domain name registration; and
- c) the maintenance of, and public access to, the registry.

<p>੮/ የለመልማት የድጂጋጌን ስም ምዝገባ በሚያስተናው አካላምዎች ተቀባዩ በሬዳ የህብረተሰቡን ግንባበ የሚሳይ ሥራ ይመራል::</p> <p>੯/ የለመልማት ከድጂጋጌን ስም ቁጥጥር የር በተያያዘ::</p> <p>ሀ) አስፈላጊ የቃው በለው ባሙናቃው ጉዳዮች ላይ ምርመራዎችን ለያነዥ ይታላል::</p> <p>ለ) በአገር ወ-ሰጥና በለሎች አካባቢዎች ከድጂጋጌን ስም ሥርዓት የር በተያያዘ በታሪ ለውጭ ምርመራዎችን ያሳይቷል::</p> <p>ሐ) የድጂ አ.ቁ. የድጂጋጌን ስም የዘመንትን ፍላጊት በምን የህል ይረዳ እንዲሆነ በቀጣይነት ያጠናል:: ይገመግማል:: እና</p> <p>መ) በኢትዮጵያ የሚከኞደ የድጂጋጌን ስም ምዝገባን የሚመለከቱ መረጃዎችን ለያስራው ይታላል::</p> <p>ጀ/ የለመልማት ይህ አዋጅ በኋቂ ሥራ ላይ ከመዋለ በፊት የተሟጠና የድጂ አ.ቁ. የድጂጋጌን ስም በታን የመምራትና የሚሰተናደር ሥራ ላይ የተሰማ ማንኛውንም ተቃዋሚ መብቶችና ተቀባዩ የሚሰተናደር::</p> <p>፳/ በዚህ አንቀጽ ጽዑስ አንቀጽ (፩) የተመክበት እና በድጂ አ.ቁ. የድጂጋጌን ማኅኔመንትና አስተካደር ላይ የረዳቃው መብቶችና ተቀባዩ የሚሰተናደር::</p> <p>ሀ) በውክልና በየሃቃው ጽዑስ የድጂጋጌን ላይ ለሰጠው ወጪ የህል ቤት እንዲሆናል:: እና</p> <p>ለ) በዚህ ጽዑስ አንቀጽ ዴጋል ተሸ (ሀ) የተመክበው የሰጠው ወጪ ቤት እንዲሆናል::</p> <p>ከለሎች በተለየ ቁጽሞች ይሰጣቸዋል::</p>	<p>3/ The Authority shall enhance public awareness on the economic and commercial benefits of domain name registration.</p> <p>4/ The Authority, in relation to domain name regulation:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) may conduct such investigations as it may consider necessary; b) shall conduct research into and keep abreast of developments in Ethiopia and elsewhere on the domain name system; c) shall continually survey and evaluate the extent to which the “.et” domain name space meets the needs of the citizens of Ethiopia; and d) may issue information on the registration of domain names in Ethiopia. <p>5/ The Authority shall, in relation to the “.et” domain name space existing prior to the coming into force of this Proclamation, uphold the vested rights and interests of any party involved in the management and administration of the “.et” domain name space.</p> <p>6/ Those parties referred in Sub-Article (5) of this Article and have vested rights and interests in the management and administration of the “.et” domain space shall be:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) granted a period of six months during which they may continue to operate in respect of their existing delegated sub-domains; and b) considered, among other persons, for appointment to the post of Registrar after the expiry of the six month period stipulated under this Sub-Article (6) paragraph (a).
--	--

፩. የደጂዳን ስሞኑን ያለፈዎች ማስተዳደር

- ፭/ ፊ.ቁድ ስይሰጣው ሁሉታዊ ደረጃ የጋሚያን
ስምን የሰተኞች፤ የመሬ ወይም ሆኖ ቤት ገዢ
ማዋል ማንኛውም ስው ካላቸለት ወር በማያዝስ
ቀል እስራት ይቀማል፡፡

- ፩/ በዚህ እንቅጽ ገዢ እንቅጽ (፭) የተገለዥው
እርሱት በመፈዥሙ የዚከንያት ለሰራተኞች ወገን
ጥቅም ገዢ ጉዳት ይርሱ ካሸነ ወይም ተከሳሽ
እርሱቱን የተፈዥሙው ለራሳ ወይም ለሰራተኞች
ወገን የልተተባኑ ፖቅም ለማስጠናት አሉበት ካሸነ
ከእንደ ዓመት አሉበት እምበት ዓመት
በጣይድርሱ ይሁት አሉረት ይቀማል፡፡

- Է/ ԱԱԾ ՀՅՓՃ ՅՅ-Ն ՀՅՓՃ (է) ՀԿ (ը)
ՔԴՄՓՋՄ ՖԵՂԴ ՔԴԳԹՄՄ ԱՄՊ
ԺՄ-ՆԴ ԱԴՃՄՄ ՌՔՐ ԱՄՆ ԿԱ ՀՅՃ
ՀԿԳՈՒՆԵ Ի-ԱԾ ՀՅՃ ՄՈՒ Ռ.Ս (100,000
ԱԾ) ԱՊՔՐՆՆ ՔԴՆԱ-Ն ՔՄԴ-Ն ՔՊՔՀՓՄ
ՔՄԴԱ

፲፻፭፻

AF AF 572287

ՊԵՏ. ՔԱՂԱՔՈՒԹՅՈՒՆ ՊԼՈՅՄԱՆ

- ፩/ የእለከትርኬኩ ገንድ እንቀሳቂያች፡
የእለከትርኬኩ ገንድ ተገኘይሸም እንቀሳቂያች፡
እና የእለከትርኬኩ ገንድ መከተለዋ
እንቀሳቂያች እንደጋንዘብ ተቁማት ዕውቅና
ይሰጣቸዋል፡ የንግድ ተቁማት የሚገባዎችው
ስትቶም በእነስ ስይ ተፈጻሚ ይህንል፡

- ፩/ የእለከት-ሮንክ ጽግድ ተሳትራርም አንቀፅችና
በእኔርብ ተሳትራርም ላይ ስውጥ ወይም
አገልግሎቶች ሌላዋርብ ከሚፈልጉ
የእለከት-ሮንክ ጽግድ አንቀፅችና ማንነታዎችን
፡ እናራሽና ተሟጣቸው መረጃዎን ልቃቄዎችን እና
ለለያች መመል መረጃዎች እንዳያዋርብ-ተቶወ
መጠየቅ እለባቸው፡ የእነዘጋጀም መረጃዎች
ትክክለኛነት ማስረጃ፡ መመዝገብ፡ መረጃዎችን
ቢሮንዎው ማደተካከልና ማረጋም እለባቸው፡፡

- ይ/ በዚህ እንቅጽ የዚሳኑ እንቅጽ (፩) ወሰኑ
በእለትና ጥያቄ ተተተርጓም እንቀሳቀሏች
አብ የተማለ ምድራታዎች በእለትና ጥያቄ
መከላለኛ እንቅጽ ወሰኑ ተረጋግጧ ይችሁ::

40. Administering Domain Names without Authority

- 1/ A person who administers, manages or operates second level domain name without the Permission of the authority shall be punished with simple imprisonment not less than six months.

- 2/ Due to the commission of the act stated under Sub Article (1) of this Article, if the interest of third party has been affected or it has been committed with the intent to acquire undue benefit for himself/herself or third party the punishment Shall be rigorous imprisonment from one year up to five years.

- 3/ where the acts stated under Sub Articles 1 and 2 of this Article have been committed by a legal person the punishment shall be a fine note less than one hundred thousand (100,000) Ethiopian Birr.

PART FOUR

MISCELLANEOUS PROVISIONS

41. Duties of Operators

- 1/ Electronic commerce operators, electronic commerce platform operators, and electronic commerce intra-platform operators are recognized as forms of commercial entities and shall be bound by all laws which pertain to running a commercial entity.

- 2/ Electronic commerce platform operators shall request electronic commerce operators applying for selling commodities or provide services on the platform to submit their true information, such as their identity, address and related contact information and administrative licenses, verify and register the same, set up archives, update and verify regularly.

- 3/ The duties of electronic commerce platform operators under Sub-Article (2) of this Article shall also apply towards electronic commerce intra-platform operators.

፩/ አንቀሳቂያዎች ለገበያ ከሚያቀርቡቸው ምርጥ እና አገልግሎት ወሰኖች ስለመ የሚያሆለው የአገር ወሰኖች ምርጥ እና አገልግሎት መሆኑን ማረጋገጥ አለባቸው::

፪/ የፊጣን መልዕክት አገልግሎት ሰነዱዎች በኤሌክትሮኒክ ግብይት ወሰኖች ያለቸው ማኅና አውቅና ተስተዋቸል::

፪፭. አለመግባባቶችን የመፍቻ መንገዶች

፩/ የኤሌክትሮኒክ ጽግድ ተገኘጾቸው አመታች አለመግባባቶችን የመፍቻ አማራሪው መንገዶች መቀየለ አለባቸው::

፪/ ባለሥልጣን የዶሙኬን ስም ማኅድመንትና አስተካድርን አስመላከት አለመግባባቶችን የሚፈጸበት አማራሪው መንገዶችን መቀየለ አለበት::

፫/ ባለሥ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) ሆኖ በማውጫ ጉዳዮች መቆተሱ የገንዘብ አለመግባባቶች ባለሥ አዋጅ፣ እና ይህን አዋጅ መመሪያዎች በማድረግ በማውጫ ይጋበት ወይም መመሪያዎች በተመጨረተ የግልጻ የግኝነት ሥርዓት ቁርቦ አልበት ይገኘል::

፪፯. ማስተር የመጠበቅ ግዢ

፩/ ባለሥ አዋጅ ወይም አግባብነት ባለው በሌላ ከግ ከተፈቀደተው ሰም በስተርር የኤሌክትሮኒክ መልዕክቶችን፣ ለለም የገኘቱ ሰነዶችን መይም ለሌም የኤሌክትሮኒክ መስራዎችን ማማገኘ የሚችሉ ማንኛውም ሰው ባለሥ አግባብ የገኘውን ማስተር የመጠበቅ ግዢ አለበት::

፪/ ባለሥ ነዑስ አንቀጽ (1) የተደንገገው የተማስ እንዲሁነት ድርጋች፣ በወጪዎላ ከገኘ ድንጋጌዎች መመሪት የሚያስቀበ ይሆናል::

፪፱. ተፈጻሚ የሚይሆነ ሲነት

ከባለ አዋጅ የሚፈጸገን ማንኛውም ሲገኘ ባለሥ አዋጅ ወሰኖች በተመለከቱ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት የለውም::

4/ Operators shall ensure that local products and services constitute at least 50% of their offer.

5/ The role of express logistic service providers in electronic commerce is recognized

42. Dispute Resolution Mechanisms

1/ Electronic commerce platform operators shall establish a dispute settlement mechanism.

2/ With regard to the management and administration of the <.et> domain space, the Authority shall establish a dispute settlement mechanism.

3/ Any unresolved disagreement between parties which fall within the ambit of Sub-Articles (1) and (2) of this Article shall be submitted to arbitration in accordance with the rules of arbitration of a dispute settlement mechanism established under this Proclamation and the regulations and directives thereunder.

43. Obligation of Confidentiality

1/ With the exception of persons authorized by this Proclamation or other relevant law, persons who can access electronic messages, any other written documents or other electronic devices have the obligation to keep them confidential.

2/ In case of Violation of what is stipulated in Sub-Article (1) of this Article, the act shall be punishable according to the provisions of the Criminal Code.

44. Inapplicable Laws

Any law which is inconsistent with this Proclamation shall not be applicable with respect to matters provided for in this Proclamation.

፩፭. ደንብ መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

እ/ የማኑስትርች ጥናር በት ይህን አዋጅ በሥራ
አይ ለማዋል ደንብ ለያወጣ ይችላል::

ቁ/ ማኑስትር ይህንን አዋጅና በዘመኑ አንቀጽ ፳፦-ሰ
አንቀጽ (፬) የማውጣ ደንብ ለማስፈጸም
መመሪያ ለያወጣ ይችላል::

ሽ/ ባለሙሉ ከማኑስትር ይር በመመካከር በዘመኑ
አዋጅና በዘመኑ አዋጅ መመሪት ከሚመሱ
ደንቦች በማመኑበኩ ጉዳዮች ላይ መመሪያ
ማውጣት ይችላል::

፩፮. አዋጅ የማዘኑበት ጥና

የህ አዋጅ በየክር በት ከዚያቀበት ቅጽ ፫፪፭፭
ተግባራዊ ይሆናል::

አዲስ አበባ ሰኔ ዓይነ ቅጽ ፫፪፭፭ ፩/፪

ሳሁበዎች አውድ

**የኢትዮጵያ ፌዴራል ዴሞክራሲያዊ
Հፐብሊክ ተወካይነት**

45. Powers to Issue Regulations and Directives

- 1/ The Council of Ministers may issue Regulations for the implementation of the Proclamation.
- 2/ The Ministry may issue directives for the implementation of this Proclamation and Regulations issued under Sub Article (1) of this Article.
- 3/ The Authority in consultation with the Ministry may issue directives for the implementation of matters arising from this Proclamation and Regulations thereunder.

46. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of the date ratified by the House.

**Done at Addis Ababa, on this 30th day of June,
2020.**

SAHLEWORK ZEWDIE

**PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA**